

TRAVEL BUCH

旅奇週刊

2015.12.07 出刊 每週一發行

365



專訪

太平洋島國際

總經理


雷均 與

新任關島PIC

總經理

Ben Ferguson

打造2016親子旅遊殿堂 嶄新設備迎接MICE、運動、蜜月客群

 太平洋島國際旅行社

 PACIFIC ISLANDS CLUB

參加最愛中華行程，即有機會享**1年免費**暢遊中國

暢遊中國 任你遊1年

起飛時間 TIME	目的地 DESTINATION	出發狀態 DEPARTURE	航 FLIG
06:20	長春	ON	A
06:40	徐煙	ON	E
06:40	三威	ON	C
06:55	福北	ON	C
07:15	成南	ON	C
07:45	京都	ON	A
07:55	都京	ON	E
08:10	島海	ON	C
08:45	安州	ON	C
08:45	魯木	ON	A
09:00	齊城	ON	C
13:10	連陽	ON	C
13:25	口州	ON	A
13:50	肥	ON	E
14:00	大瀋	ON	C
14:20	海口	ON	A
14:35	揚合	ON	E
15:20		ON	C
16:30		ON	A
17:15		ON	E



好禮1

贈送精美真皮限量的【大中華世界遺產旅遊護照】乙本。(價值TWD1200)

好禮2

於2015年12月~2016年3月間參加最愛中華行程者，即有機會參加抽獎！

特獎~「最愛中華·任你遊」1名，一年內最愛中華行程任你遊

頭獎~「TWD28,888旅遊金」2名

貳獎~「TWD8,888旅遊金」5名

還有其他精美紀念好禮大放送！



山 富 (02)2551-8866
百 威 (02)2751-5775
易 遊 網 (02)2509-3661
雄 獅 (02)8793-5488

上 順 (02)2517-1157
行 家 (02)2516-8021
悅 群 (02)2719-2727
廈 航 (02)2515-9990

可樂旅遊 (02)2567-6601
愛 旅 遊 (02)6600-7988
喜 鴻 (02)2504-2722
鳳 凰 (02)2537-8132

五福旅遊 (02)2547-1155
東 南 (02)2523-9199
雄 峰 (02)2517-2696
燦 星 (02)8178-3100

(依登錄順序)



華航集團2016幸福曙光班機啟航

港澳開賣首日瞬間秒殺 顧客回流樹立口碑



撰文·攝影／林蘭芬
圖片提供／中華航空



▲(左2起)中華航空台灣地區行銷理華德麟、台灣地區處長兼台北分公司總經理董國樑、行銷客運處副總經理曹志芬、夢工廠動畫明星史瑞克、澳門旅遊局首席顧問梁吳蓓琳、澳門金沙度假區Ruth Boston、華旅網際旅行社總經理劉雅苓。

華航集團「幸福曙光班機」再度啟航，2016年元旦將帶領旅客搭乘中華航空CI 2016航班，在高空迎接全台第一道曙光，接著再飛往香港，搭乘噴射飛船抵達澳門，體驗精彩的港澳2日遊。而華信航空則規劃2班從台北飛往台東的曙光專機，搭配1班高雄—花蓮定期航班，同時，華航集團也將捐出超過新台幣100萬元的

機票收入，送愛到花東。

延續去年首創「幸福曙光班機」的熱潮，華航集團今年再次推出「2016幸福曙光班機」，限量158個機位於12/3上午8點開賣便瞬間搶購一空，銷售反應相當熱烈，其中回頭客不在少數。

搭乘幸福曙光班機的旅客抵達香港後再搭乘噴射飛船前往澳門，在澳門金沙度假區

享用午餐，並與夢工廠的史瑞克、功夫熊貓、馴龍高手等的動畫明星們合影留念，接下來旅客可以自由活動，或參加澳門旅遊局安排的免費市區觀光，當晚入住5星級澳門威尼斯人酒店，感受澳門風光。

此外，華信航空將於2016年元旦推出2班從台北—台東的曙光專機，搭配自高雄飛往花蓮的定期航班，使用104人座的E190機型，將於12/10中午12:00開放華信航空網站與客服中心訂位，台北—台東來回售價4,606元，高雄—花蓮4,340元。而華航集團將捐出超過新台幣100萬元的機票收入給花蓮、台東地區弱勢團體，藉由曙光專機散播愛心，迎接更有意義的2016年。

華航777商務艙座椅 獲紅點最佳設計

撰文·攝影／孔彥蓉
圖片提供／中華航空



▲中華航空777豪華商務艙座椅榮獲紅點設計大獎最佳設計獎，將於12/3起在台北紅點博物館「2015/2016全球產品設計大賞」特展展出。紅點主席彼得·賽克博士(Prof.Dr. Peter Zec)2日與華航企業發展室產品研發部經理吳佳綺(左)在商務艙座椅前合影。

國際設計至高榮譽德國紅點設計大獎今年適逢創立60週年，中華航空首次參與，即以新世代777-300ER新機豪華商務艙座椅

獲得國際評審團一致肯定，成為全球第一家以商務艙產品拿下紅點最佳設計獎(Best of the Best)的航空公司，新機隊Sky Lounge同時獲得「紅點獎(Winner)」榮譽；獲得最佳設計獎的豪華商務艙座椅，將於12/3起至2016/3/13，於台北紅點設計博物館「2015/2016全球產品設計大賞」特展展出。

華航此次獲獎的777新世代客機豪華商務艙，獲波音公司商用飛機總裁兼首席執行長雷·康納(Ray Conner)盛讚為「最漂亮的777設計之一」，特別邀請華航在今年6月於巴黎航空展亮相展示。新世代777新機目前服務於洛杉磯、紐約、上海、舊金山及法蘭克福等航線，提供旅客更舒適的旅程。

東南亞2人同行促銷 5大航點8千元起



▲中華航空台北分公司行銷策劃部助理鍾盛儀、客運營業部馬/新/菲線主任溫文新。

中華航空近期針對東南亞5個航點，進行GV2促銷票價。此促銷案僅限2人行程、限同進同出，最低售價為曼谷、新加坡、吉隆坡，售價只要8,000元起(直客未稅價)，而檳城航點售價10,000元起(直客未稅價)、峇里島售價

13,000元起，效期為14天機票，此5個航點可由不同航點進出，南部旅客亦可搭配高出(KHH—SIN/BKK)直飛東南亞航班。

開票日期為即日起~2016/6/24；出發日期為2016/1/22~2/5及2016/2/11~2/14。

客運營業部馬/新/菲線主任溫文新表示，此次促銷案選擇台灣旅客最喜愛的東南亞旅遊目的地，只要2人即可享優惠票價，每個航班保有40個以上座位可以訂購，歡迎旅客多加運用。



郵輪即時通

搭公主遊輪，就找第一專家！

持遊輪、岸上觀光雙專業 提供極致



百威旅遊總經理
吳再裕

百威旅遊精選公主遊輪於全球各大版圖中的經典航程，以精良的遊輪與線路，搭配最符合台灣市場需求的航空、岸上觀光，提供海陸空的完整享受，帶領旅客深入各地旅遊風光，盡覽陸路旅遊所無法探訪的旅遊體驗。

公主遊輪擁有18艘現代化遊輪，搭配創新的船舶設計、豐富餐飲選擇、完善的娛樂休閒體驗以及卓越的服務，讓公主遊輪成為聞名國際的遊輪首選品牌；同時，公主遊輪亦不斷優化船上的硬軟體設備，因此廣受市場好評，回流客源源不絕。

為此，身為遊輪操作專家的百威旅遊，大力推廣2016年公主遊輪營運的8大航程，遍及全球3大洲的遊輪之旅，預期帶給旅客「公主禮遇」般的度假享受。

冰天凍地阿拉斯加冰河灣 賞市場唯一學院府冰河

「阿拉斯加冰河灣國家公園+丹奈利公園12/15天」以10.7萬噸的至尊公主號執行此阿拉斯加航程，為全市場唯一

同時進入冰河灣國家公園及學院府冰河的產品，讓大家完整欣賞冰河的震撼與美麗。

行程將安排旅客乘搭公主遊輪專屬景觀火車，前進全美最大國家公園—丹奈利，並安排下榻公主遊輪專屬的小木屋3晚，完整貼近阿拉斯加的自然瑰寶。

北歐波羅的海新玩法 獨家聖彼得堡停留2天

「帝王公主號~北歐波羅的海v.s.俄羅斯15天」，採用2014全新下水的旗艦級遊輪「帝王公主號」，全面升級的硬軟體設備，讓旅客恣意規劃極具個人特色的海上假期。

百威旅遊特別安排陽台艙，讓旅客在房內即可徜徉波羅的海、北歐、俄羅斯

阿拉斯加、歐洲、日本、基隆港航程豐富選擇

遊輪之旅 完整呈現海上假期精華

撰文／孔彥蓉 圖片提供／公主遊輪



各國港口及沿岸之美。航程沿途停靠奧斯陸、瓦那幕、塔林、聖彼得堡、赫爾辛基、斯德哥爾摩，並且將於聖彼得堡停靠2晚，盡情欣賞冬宮、夏宮等，體驗俄羅斯的輝煌時代。

大不列顛3國全覽 愛丁堡軍樂節主題吸睛

「大不列顛列島·愛爾蘭15天」英國行程則是選用加勒比海公主號，行程走訪大英列島、愛爾蘭，與英國最北的尼斯湖，不同坊間陸地行程只到倫敦、愛丁堡的常規設計，使得行程甫推出便廣受好評。

在此遊程中，可走進神秘的史前巨石陣、充滿水怪傳說的尼斯湖外，在7月底、8月初的愛丁堡軍樂節之際，還有相關遊輪主題之旅，喜愛嘗鮮的旅客絕對不能錯過。

經典地中海巡航探奇 15天14晚航程完整全覽

「經典地中海、希臘列島、土耳其17天」採用2013年下水的旗艦船皇家公主號，邀請旅客於羅馬登船，享受公主等級的地中海之旅，堪稱長時間旅行的舒適首選。

沿途停靠卡布里島、克里特島、艾菲索斯、伊斯坦堡、米克諾斯島、雅典、聖托里尼、科托爾、墨西拿、阿瑪菲海岸、巴塞隆納，百威旅遊特別安排專業中文導

覽，詳盡解說各地風情與風光。

珍藏義遊未盡愛琴海15天 迷戀愛琴海風華11天

徜徉浪漫滿點的愛琴海，百威旅遊提供以14萬噸皇家公主號執行的「義大利全覽V.S.愛琴海15天」、「迷戀愛琴海11天」的雙重選擇，不同的產品價位與天數，給予旅客彈性的選擇空間，卻不會使海上體驗打折扣！

2套產品均採羅馬、雅典雙點進出，15天的行程涵蓋有5天義大利觀光，完整涵蓋米蘭、羅馬、威尼斯、佛羅倫斯等必遊城市，爾後進入8天7夜的愛琴海之旅，感受希臘列島的迷人景致。

來日本跳島玩庫頁島 公主獨家航程年年爆滿

「青森、北海道、庫頁島之旅11天」以鑽石公主號執行航程，此產品前年推出即以進入俄國領地的庫頁島科爾薩克夫的獨

家航線，引起市場高度注目。

不僅如此，航程將環北海道而行，載著旅客行於春夏之際的繽紛時節。除了航程精彩之外，公主遊輪獨家於鑽石公主號上打造的日式湯場，讓旅客在遊輪上，也能盡情泡湯。

黃金公主號全新登台 基隆港出發28航次已售8成

公主遊輪為展現對亞洲客戶的重視，明年派出2015年重新裝潢的黃金公主號來台執行基隆港包船航程，共計45天44晚包船航程，規劃有28航次，提供「日本4、7、8天」的行程，目前已售出8成艙房，讓旅客只要基隆港登船即可輕鬆體驗公主遊輪的頂級服務。

邁入第3年包船銷售，百威旅遊擁有眾多的回流客源，近「零負評」的高滿意度，則是每位旅客搭乘公主遊輪後的良好回饋。因此，此次開發許多新港口，同時增加長天數航程，提供豐富且創新的航程選擇。



公主遊輪：

「
整個地球
都是我的遊樂場
」

為了絕美的極地風光

星辰公主號 出發

為了朝見沙皇宮廷

帝王公主號 出發

為了那一片陽光燦爛

皇家公主號 出發

為了蘋果的誘惑

鑽石公主號 出發

為了品一口橡木桶純釀風味

加勒比海公主號 出發

拉起裙襬、邁開步伐

下一步，公主你要去哪？



百威旅遊
同業請上：b2b.bwt.com.tw

台北總公司
02-2751-5775

桃園分公司
03-332-6565

中壢分公司
03-427-5222



星辰公主號 最高折扣10,000元

阿拉斯加冰河灣國家公園+
丹奈利公園12/15天

136,900元起

北上 5/20、6/3.17、7/1.15.29、8/12.26、9/9

南下 5/26、6/9.23、7/7.21、8/4.18、9/1.15

帝王公主號 最高折扣10,000元

北歐波羅的海 VS 俄羅斯15天

226,000元起

4/29、5/10.21、6/1.12.23、7/4.15.26、8/6.17.28

加勒比海公主號 最高折扣10,000元

大不列顛列島.愛爾蘭15天

275,000元起

5/19、6/12.24、7/18、8/11.23

皇家公主號 最高折扣10,000元

經典地中海.希臘列島.

土耳其17天

243,000元起

羅馬上船 5/13、7/1、8/19

巴塞隆納上船 5/6.27、6/24、7/15、8/12、9/2

皇家公主號 最高折扣10,000元

義大利全覽 VS 愛琴海15天

169,000元起

5/8.29、6/26、7/17、8/14、9/4

皇家公主號 提早報名，好禮雙重送！

迷戀愛琴海11天

139,000元起

第一重：送全程司領導服務費(每人歐元110元)

第二重：送遊輪船上服務費(每人美金80.5元)

5/12、6/2.30、7/21、8/18、9/8

鑽石公主號 最高折扣10,000元

青森.北海道.庫頁島之旅11天

109,900元起

6/23、7/7、8/30、9/24

黃金公主號 基隆港啟航

日本4/7/8天

25,900元起

4/29、5/5.8.14.17.20.23.26、6/2.5

8/18.25、9/1.8.15.22.29、10/6



PRINCESS CRUISES

新竹分公司
03-578 -2255

台中分公司
04-2320-9393

台南分公司
06-268 -2299

高雄分公司
07-536-5757

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
執行主編／李順瑀
採訪編輯／王政
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林蘭芬
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Stephanie Lee
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Nigel Lin
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／林書好
文案／溫邦廷

Anne Hsien
Rita Lin
Harry Wen

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
業務專員／王政介

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃／薛勻

Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Hsueh Yun

整合行銷部

經理／曾滄葳
網路產品經理／成彩瑩
專案經理／劉綵荷
專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔

Jing Tseng
Julia Cheng
Emily Liu
Joanne Chen
Eve Tsai



旅奇週刊
TRAVEL RICH



美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



04

CRUISES 郵輪即時通

搭公主遊輪，就找第一專家！

阿拉斯加、歐洲、日本、基隆港
航程豐富選擇

10

ISLAND 海島專題

王道！6大亮點看海島魅力
最美小島加持更加火熱
購物節、直飛、新飯店、補助考察團多項優惠全面登場

26

JAPAN 和風日本

冬季旅遊首推 佐賀極樂溫泉泡湯指南
岩手×青森 實地走訪當地，深入新興旅遊亮點
立山黑部觀光商品2016優勢加碼 蓄勢待發

46

TRADE TALK 旅業大小事

旅館公會總會×台灣展翅協會 攜手做公益
歡慶泰國國王蒲美蓬88歲華誕暨泰國國慶
韓國觀光公社MICE獎勵旅遊暨尾牙晚宴



旅奇週刊·河南旅遊
有獎徵答月月好禮

十二月篇

河南旅遊考考您

河南曾是春秋戰國、漢唐盛世的故事舞台，擁有厚重的歷史，堪稱當今中華文明的故鄉。



常回家看看！河南美食種類多，洛陽水席、開封灌湯包皆遠近馳名。來一碗暖呼呼的燴麵吧，使用精緻細熬肉湯搭配的燴麵在河南的哪座城市最知名呢？

A 洛陽 B 鄭州 C 開封 D 焦作

您只需在標題寫上：「旅奇週刊-老家河南 考考您」，寫下心目中的答案，再附上您的住址
郵寄到：110台北市信義區基隆路一段159號4F(旅奇週刊)
或email寄到：event@richmarcom.tw

即有機會獲得特色獎品

- 復古帆布環保袋
- Q版造型隨身碟

十二月中獎名單
將在2016年一月初統一公佈！



十一月份有獎徵答解題
Q：雄奇壯觀的雲台山風景區在河南哪座城市呢？

答案：D(焦作)

十一月得獎名單

陳○輝、池○珍、陳○宇、許○文、翁○瑄、張○菁、鄭○宜、劉○郁、黃○庭、謝○靜，將另行通知領獎。

我們不盡完美 我們天天追求

「成長」旅行

平價、奢華、一次遊多國
給您最方便、輕鬆、自主的難忘假期

歐陸行程

穿越直布羅陀 西葡摩18天

1/15. 2/18 3/5.20. 4/10.4/24 5/7.5/15

139,900元起

早鳥優惠：出發前90天前報名付訂送小費(前10名)

北海戀人-德盧比荷10天 好康送:12/31前報名付訂 第2人-10,000,再送小費2/7

88,900元起

戀戀德捷-摯愛布拉格10天 好康送:全程無自費.無自理餐MU行李23贈X2件

1/12.19 2/23 3/1.8.9.22 1/12收訂10位

53,900元起

南非彩虹之國太陽城8天 好禮送:12/20前報名付訂送3000元紅包

2016/2/8 僅此一團

97,000元起

超值杜拜雙城記7天 2/1. 3/14 .28

45,900元起

深度荷蘭+北德漢撒同盟全覽

同場加映：德鐵高速列車+米其林美食= 9天

2/9.13 .20.27 3/5.12.19.24

56,900元起

北歐幸福極光10天

2015/12/31 2016/02/20 03/19

69,900元起

巴爾幹 自然美景暨+阿聯國12國22天 4/11收訂8位

早鳥優惠：出發前150天報名付訂第2人-10,000

4/11. 25 5/9.23 6/2.20 7/11.25 8/15 9/5.19 10/3.17

144,900元起



郵輪專區MSC代理商

MSC東地中海藍白希臘威尼斯15天

4/19、5/31、6/14、8/16、9/13、10/11、25

153,900元起

早鳥優惠：出發前150天前付訂報名.贈送全程小費 EK露臺房

MSC地中海郵輪 北歐峽灣+北角+北極島19天

6/8、7/4、7/29

早鳥優惠：出發前150天前付訂報名免費升等陽台艙 **244,900**元起

MSC地中海郵輪 古巴 墨西哥 牙買加 開曼群島15天

2/13、3/12

124,900元起

早鳥優惠：出發前150天前付訂報名贈送美籤.升等露台房

【RCCL皇家加勒比海】菁英阿拉斯加豪華郵輪11天

5/25、6/19

早鳥優惠：出發前90天前付訂報名送美籤+岸上觀光 **97,900**元起

MSC地中海郵輪 義大利.

馬爾他共和國.西班牙.法國12天 1/30已成團

1/30 02/1.6.15.22.29 03/7.14.21.28 04/28 05/05.12 06/16.25

07/07.21 08/04.25 09/08.15.22 10/13.27 11/03.10

早鳥優惠：出發前150天前付訂報名送艙房小費 **69,900**元起



【公主郵輪】奇幻美墨之旅-美國墨西哥12天

2/19、3/4、4/8

早鳥優惠：出發前90天前付訂報名贈送美籤 **69,900**元起

MSC地中海郵輪 西地中海+南法深度15天

3/5.12.19.26 4/26 5/3.10 6/14.23 7/5.19

8/02.23 9/6.13.20 10/11.25 11/1.8

早鳥優惠：出發前150天前付訂報名免費升等陽台艙 **121,900**元起

MSC地中海郵輪 浩角翔起 南義大利

希臘.+夢幻威尼斯之夜18天

4/17 5/8 6/12 7/17 8/21 9/18 10/16

早鳥優惠：出發前150天前付訂報名免費升等陽台艙 **162,800**元起

MSC地中海郵輪 西地中海

+瑞士冰河列車+策馬特馬特洪峰14天

4/1.28 5/5.12 6/16.25 7/7.21 8/4.25

9/8.15.22 10/13.27 11/3.10

早鳥優惠：出發前150天前付訂報名免費升等陽台艙 **157,900**元起

本公司保有行程更改權利 最新行程資訊歡迎來電價洽詢



成長旅行社

OLIVE TREE
歐陸假期

<http://www.fuon.com.tw>

電話 02-2500-6061 傳真 02-2500-6077

地址 台北市中山區長安東路2段81號12樓之4

歐洲專門店/郵輪專門店 成長秉持高品質 高水準 專業化的服務



交觀甲第0709號 甲第01311號

王道! 冬季避寒好去處 6大亮點看海島魅力

最美小島加持更加火熱

購物節、直飛、新飯店、補助考察團多項優惠全面登場

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫、馬里亞納觀光局

冬天終於來了，告別了終日20多度的氣溫，

也宣告台灣正式進入冷颼颼的冬季；

而此時，便將是來趟島嶼旅遊，延續夏天舒適溫度的最佳時機。

海島路線維持以往的火力，今年仍舊持續看俏，

不但銷售持續升溫，在免簽證費、加班、增班等契機烘托下，

更可望迎接火紅的未來。

本期《旅奇週刊》特別羅列出6大亮點，

協助同業了解各海島旅遊市場的最新趨勢，

期盼成為同業未來銷售的利基點。



入選10大最美小島 峇里島免簽加持更火熱

印度尼西亞最為著名的旅遊休閒區峇里島，最吸引人的莫過於它優美的海岸線，加上島上獨特的印度教廟宇與充滿東南亞風情的景點相互烘托，更是遊客喜愛的一大主因。

由美國暢銷旅遊雜誌《Travel+Leisure》發起「2015年世界上最棒的小島」活動，透過讀者間的投票，選出排名前10的島嶼。其中，聲名遠揚的峇里島以近90分的高票，榮登票選第2名，顯見旅客對於該海島的鍾愛。

而今年，印尼政府10月份宣布台灣人得以免簽證入境印尼觀光，屆時每年前往印尼旅遊的10多萬名旅客將直接受惠。

值得注意的是，印尼免簽不適用日惹、美娜多、巴里巴班等機場，因此同業需建議旅客，如果從新加坡、吉隆坡轉機到非免簽適用機場，仍必須花錢辦理落地簽！



考察馬里亞納趁現在 觀光局大方補助

由塞班島、天寧島、羅塔島等14個珊瑚礁群島所組成的馬里亞納，憑藉著豐富的海上活動與宜人的景致，成為台灣旅客出遊的新選擇。

而市場在那米哥旅行社、哈拿旅遊、旅天下、長汎旅運、新晨旅行社、世界旅行社、太平洋島國際7家旅行社，以及韓亞航空、馬里亞納觀光局的共同推廣下，打開了馬里亞納在台灣的知名度。

馬里亞納觀光局代表蔡璧如指出，為了讓同業能夠親訪這天堂般的美麗島嶼，馬里亞納推出同業自助考察專案，提供高額補助，業者可以在12月底前，向馬里亞納觀光局台灣代表處提出申請，補助金額為每人3百美金，希望更多業者能親身體驗馬里亞納的優美風光。



同樣入選前10名小島 馬爾地夫再迎高峰

馬爾地夫位於斯里蘭卡南方浩瀚的印度洋，是許多旅客的度假勝地。

這個度假勝地雖曾遭逢全國緊急戒嚴，但旅遊業已逐漸恢復正常。

業者也表示，由於以往操作馬爾地夫旅遊業務，業者已具備豐富的經驗。



2016年焦點鎖定菲律賓 直飛宿霧超精彩

宿霧是菲律賓第2大城，擁有多元的文化與風景，是許多旅客的度假勝地。PAK成員包括富立、雙向國際、中興、華航、長汎、新晨、世界、旅天下、哈拿、那米哥、太平洋島國際、韓亞航空、馬里亞納觀光局。

黑色星期五登場 關島聖誕購物季來臨

隨著耶誕佳節進入倒數階段，關島也正式進入購物狂歡的季節。每年杜夢灣周圍及島上飯店皆會在聖誕時節以節慶彩燈裝飾大廳及園區，而觀賞這些美麗裝飾拍照留念，也是許多關島家庭的過節傳統。

其中最受矚目地點之一，便是關島觀光局在杜夢區精心規劃的耶誕村，耶誕村以許多大型裝置、有趣的人物角色裝扮供遊客拍攝趣味照片，不同的主題裝飾可說是令人引頸期盼的話題焦點。

坐落於約瑟弗洛勒斯總督紀念海灘公園（怡保海灘）的耶誕村於感恩節隔天、11/27星期五正式揭幕，從耶誕節至新年期間，耶誕村將從傍晚6點至午夜點亮燈飾，一路進行到明年1月份。

與耶誕村同步引爆關島歡樂狂潮的，則是被歐美國家暱稱為黑色星期五的血拼之夜，各大賣場、商家均在此時下殺震撼折扣，不少民眾甚至請假漏夜排隊搶購好康。各國旅客如持關島購物嘉年華折扣手冊還有額外優惠，下手絕對不用手軟，關島購物嘉年華將持續到明年2/15。



帛琉玩水玩飯店 I.P.R.C.成佳選

能夠享受到浮潛、同時欣賞碧海藍天，是許多旅客的度假勝地。位於帛琉首都科羅州的頂級度假村I.P.R.C.，擁有悠閒海島鄉村風情的I.P.R.C.，加設豪華度假別墅，是許多旅客的度假勝地。



關島太平洋島度假村（關島PIC）與太平洋島國際旅行社合作長達20餘載，成功推廣關島PIC成為來關島旅遊的第一品牌，甚至是海島旅遊最佳MVP。近年來多項喜訊頻傳，2015年9月甫上任的總經理Ben Ferguson、2016年全新設備迎接親子客群，都為關島PIC帶來無與倫比的嶄新氣象。

關島PIC打造 2016親子旅遊殿堂 嶄新

專訪 新任關島PIC總經理Ben

關島PIC總經理 Ben Ferguson Profile

Ben Ferguson於1986年維吉尼亞理工大學會計系畢業後，便在亞利桑那州鳳凰城的飯店任職財務經理，開始他的飯店服務業生涯，在飯店業已經有29年的資歷。1989年來到關島定居，除了現任關島太平洋島度假村的總經理之外，更身兼非營利性機構關島體育賽事協會的董事經理和關島自行車聯盟現任主席。目前與他漂亮美麗的妻子羅斯瑪麗定居在關島，是育有5個孩子的驕傲父親。

關島PIC是全關島房間數最多的飯店，在太平洋島度假村內矗立著3棟大樓，包括2棟共擁有485間房的海洋大樓（Ocean Tower），及1棟全新的皇家大樓（Royal Tower），擁有292間房，總共777間房間，是關島旅遊住宿的首選。

關島PIC是世界各地規劃關島旅遊產品中不可或缺的一環，不論是否住宿在度假村內，幾乎9成以上皆會安排PIC水上樂園行程，就像來到紐約必須一探自由女神般的同等規格。因此「去到關島，沒住過PIC就等於沒去過」這句話不脛而走。

關島PIC總經理Ben Ferguson表示，為了持續提供更高規格的服務品質，從硬體一直到軟體全面性的升級再調整，像是重新修繕的藍天自助餐廳、全新建設的健身房、兒童射箭場和兒童遊樂場，都即將在2016年陸續完工，讓旅客體驗截然不同的度假感受。

太平洋島國際總代理20餘載 與關島PIC策略布局完美契合

關島PIC在台打響知名度，不得不提到太平洋島國際這重要的幕後功臣。太平洋島國際總經理雷均指出，太平洋島國際成立於1991年，明年即滿25週年，主要為安排各式特色的島嶼旅遊，總代理關島PIC、塞班PIC的代訂房間與機票服務。

除了基本的旅行業務承辦外，太平洋

島國際更開創Consultant（規劃師）的旅遊理念，為旅遊玩家規劃親子旅遊、獎勵旅遊、海外婚禮、潛水團、海外遊學團、美語夏令營、SPA主題與生態之旅等，為旅客打造客製化的精緻旅遊服務。

專業的企業制度與關島PIC未來的策略布局完美契合，像是2016年更將著重於吸引家長帶兒童一同來度假的親子旅遊，並加強對兒童的促銷計畫。例如贈送兒童禮物、專屬於兒童的Coupon book，可以免費換取園區提供的兒童飲料、食品，以及讓小朋友為之瘋狂的吉祥物主題樓層。

此外，7座泳池還包含最受小朋友愛戴的人魚共游池和吉祥鳥噴水池，並且有專屬兒童的迷你高爾夫、兒童俱樂部（4~11歲）和吉祥鳥遊樂場（4歲以下），讓家長或指導員可以帶領著兒童暢玩度假村，共享天倫之樂。

值得一提的是，太平洋島國際更特別從12/18到2016/3/31止，針對入住PIC的小朋友，還能獲得精美鉛筆盒。

華航日班機帶來生機 關島觀光邁向史上最高峰

中華航空自10/25開始營運關島日航班的班機後，為關島旅遊帶來強勁利多，產品包裝不但更多彈性，也讓旅客可以免除紅眼班機的疲憊，一到關島就直接入住飯店，回程時也不用半夜起床趕飛機，可以

撰文／張偉浩 攝影／陳正國
圖片提供／太平洋島國際旅行社、關島觀光局



1. 關島PIC多項親子水上設施，讓大人小孩一同共度天倫。
2. 來此蜜月的旅客可嘗試Jiivana Spa，舒緩身心靈。
3. 關島馬拉松可以邊跑步邊享受日出破曉的美景。
4. 面海的純白教堂是新人結婚的夢幻首選。

設備迎接MICE、運動、蜜月客群

Ferguson與太平洋島國際總經理雷均

飽睡到中午退房，再輕輕鬆鬆地去機場辦理登機手續。

另外，關島PIC一直以來極力推廣運動旅遊，在華航的航班配合之下，更為通常在星期日舉辦的運動賽事帶來生機，讓台灣的旅客能有機會參與，促使關島PIC與華航攜手業者一起推廣運動包裝行程。

關島馬拉松4/10 開跑 打造市場最大話題

台灣運動旅遊市場蓬勃發展，馬拉松、單車運動等旅遊商機連年攀升，成為許多地區推銷觀光的最佳元素。而Ben Ferguson不但是關島PIC總經理，也是關島馬拉松協會主席，多年來著重於推廣與馬拉松或單車結合的產品套裝，希望可以吸引更多台灣人來關島參與當地舉辦的熱門賽事。

第四屆關島馬拉松預計在2016/4/10開跑，去年比賽總共吸引來自13個國家超過

3,200人參加，50%是國際跑者，聚集了日本、韓國、俄羅斯、台灣等各地區遊客慕名而來，台灣去年也有58位旅客報名參加。

日本女子天團AKB48、日本金牌奧運選手高橋尚子(Naoko Takahashi)也曾幫關島國際馬拉松(GIM)代言，為熱血的馬拉松賽事，增添不少歡樂活潑的氣氛。而2016 GIM囊括了5公里、10公里、半馬21公里、全馬42公里的項目，適合各個等級的旅客報名參加。

雷均表示，今年在華航的大力支持之下取得60~100的優先機位，讓產品一推出就獲得強力關注。行程從2016/4/8日出發，每人只要26,300元起，享獨家馬拉松報名費優惠，再贈關島PIC度假村1日券。

婚紗蜜月包套一次搞定 冬季MICE旅遊首選關島

關島PIC擁有關島最多的房間，適合同業包裝MICE、婚體蜜月客群。最引人注目的莫

過於坐落於園區水池畔旁的彩虹教堂，白色尖頂的教堂與虹彩般的玻璃帷幕，一直以來是婚禮舉辦或是教堂婚紗拍攝的不二選擇。

婚禮或教堂拍攝套裝，包含了結合教堂婚禮與房間住宿，以及浪漫Bistro晚餐和香檳美酒，未來將計劃搭配飯店內的Jiivana Spa，提供新人一趟婚禮與蜜月同步進行的主題旅遊。

而隨著冬季來臨、氣溫驟降，企業主的員工旅遊轉向熱情洋溢的海島，小型團體可參考容納50~300人的Tasa & Isa會議室，而大型企業招待團也有可以容納300~1,300人的Pacific Pavilion。

關島PIC歷年來有豐富的經驗，曾為國外企業舉辦各型大大小小的團體活動和關島當地人的大型晚宴、演唱會、婚禮喜慶和公司活動，可提供旅遊同業豐富多元的客製化包裝。

詳情請洽

太平洋島國際旅行社 (02) 2571-2348



採訪花絮

關島PIC總經理Ben Ferguson爽朗的笑聲與不拘小節、大器的個性，第一次見面就能感受到溫暖的親切感，更讓人將焦點關注在工作環境中的氣氛，會是什麼樣的風格呈現。關島PIC收益經理兼華人業務陳嘉茵說到，總經理Ben Ferguson屬於比較開通的美式作風，鼓勵大家勇於發表意見，在他的帶領之下，員工享有更多發揮空間，可以暢所欲言地表達心中的想法，讓工作流程更加簡便、效率更顯提升、飯店經營更為完善，使得飯店品質與員工素質在無形中一起成長，產生最完美的化學變化。

◀ (左起) 關島PIC收益經理兼華人業務陳嘉茵、總經理Ben Ferguson、太平洋島國際總經理雷均。

馬里亞納觀光局

撰文・攝影／張偉浩 圖片提供／馬里亞納觀光局

寒流來襲～今冬避寒的最佳海島模範生 2016強力推薦神秘羅塔島 3島一次玩轉輕鬆美妙

馬里亞納廣袤湛藍的海水、細緻的沙灘、美麗的海底生態，讓人深深嚮往。在馬里亞納觀光局積極推廣之下，塞班島與天寧島的自然絕

美風光在台發光發熱，成為今年台灣旅客最想前往的島嶼，成長幅度達60%。

馬里亞納觀光局代表蔡璧如指出，

馬里亞納不止塞班島、天寧島，還有秘密花園羅塔島，從塞班島出發就可輕鬆抵達，是追求秘境旅遊的旅客不可錯過的絕美境地。

天寧島 必訪景點3大精華 住宿首選天寧皇朝酒店

走在天寧島上，你就像島主一樣，可以輕易擁有獨佔整個藍天、整片海洋的感覺。天寧島不但有昔日二次大戰、石柱古跡等的遺跡，還有現代化的豪華酒店及娛樂項目，是休閒旅遊或尋古探秘的好去處。



神奇噴洞 (Blow Hole)

被列為世界5大奇景之一的噴水海岸。所謂神奇噴洞，就是火山熔岩形成的礁石下有一些不規則的洞穴，當海浪撲打過來時，這些洞穴會像鯨魚似的噴出水來，如果風力過強，小心被淋得一身濕喔。



塔加屋 (House of Taga)

這是天寧島原住民塔加族的石屋遺跡，距今已有3,500年的歷史，這個房子是由巨大堅硬的石灰石和珊瑚礁搭建而成。當時建造房子用的石頭稱為拉提石，它高達6公尺，都是由人工切割而成。



塔加海灘 (Taga Beach)

塔加海灘位在天寧皇朝酒店的正對面，這裡最著名的就是綿延數公尺的白色沙灘加上懸崖跳台，每當日落時分你會發現當地小朋友正享受著橘紅色的夕陽，體驗刺激的高台跳水，讓玩水愛好者躍躍欲試。



天寧皇朝酒店 (Tinian Dynasty Hotel)

天寧皇朝酒店裝潢豪華如宮殿一般，是天寧島唯一的5星級飯店，共有412間客房，還有全馬里亞納最大的游泳池。並有設有精品店、網球場、中西及日式餐廳、商務中心等，由於酒店投資為華人老闆，酒店內說中文也會通，適合台灣人前往度假。



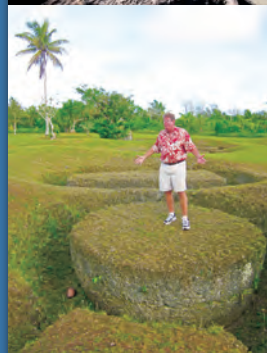
羅塔島 神秘3景大公開 家庭旅遊就住鄉村俱樂部

羅塔島 (Rota Island)，查莫洛語Luta，位於北馬里亞納群島最南端，有國際機場，從塞班島搭機約30分鐘到達，素有「最友善的島嶼」之稱，島上最大聚落為宋宋村。



游泳洞 (Swimming Hole)

顧名思義游泳洞就是由一個天然潟湖所形成的天然游泳池，更棒的是水深只及腰部所以安全無慮，想感受到游泳不受海浪所襲擊，那就一定要來游泳洞！



神秘巨人採石場 (Rota Quarry)

又是一個鬼斧神工之作，在這裡你可以發現大大小小共16座拉提巨石，其歷史可以回溯到西元一世紀左右，其建造方式已不可考。

◀馬里亞納總局行銷經理Bruce Bateman解說羅塔採石場的由來。



宋宋村 (查莫洛語Song Song為村落之意)

位於羅塔島的西南端，是當地最大聚落，人口約1,300人；而羅塔島最高點是馬里亞納山，只有495公尺高，形狀如蛋糕一層一層，故又稱結婚蛋糕山。



羅塔鄉村俱樂部 (Rota Resort and Country Club)

飯店裡的房間全都是溫馨的家庭式套房，無論是兩房一廳或是四房一廳，適合三五好友或是全家一起入住。另外還有十八洞高爾夫球場，給球友完全尊貴的打球享受。入住的時候，飯店會提供當地特產甜蕃薯及椰子汁表示歡迎！





密克羅尼西亞最艱苦的比賽

馬里亞納地獄之門 自行車大賽



台灣前勁車隊

參加塞班島100K世紀之賽



RUNNER 塞班馬拉松

邊跑邊感受塞班島最美的季節



馬里亞納觀光局
www.mymarianas.com.tw

日期：2016年4月16日

電話：02-7737-8454

熱 烈 報 名 中

安安安旅行社

掌握宿霧太平洋航空機位 帶您玩瘋宿霧
一次暢遊宿霧、薄荷島 5星住宿打造最高品質

產品包裝優勢

1. 掌握直飛充足機位，打造銷售最佳利基。
2. 精彩行程設定，全面滿足各類客群。
3. 尊爵住宿品質，5星度假村輕鬆抓住旅客目光。

撰文／王政 圖片提供／安安安旅行社、本刊圖庫



▲安安安旅行社董事長鄒莞宜。



▲在安安安旅行社的帶領下，旅客將能造訪風景如畫的宿霧。

▲薄荷島主打5星級Henann Alona Resort漢娜濱海度假村。

體驗Skywalk、Edge Coaster或6D立體電影欣賞3選1活動，讓當天精彩度破表。

而薄荷島部分，則是主打入住薄荷島5星級Henann Alona Resort漢娜濱海度假村，該度假村的奢

華程度與舒適度可說是薄荷島最佳首選，不論是潔白的沙灘、多元的潛水點，旅客甚至只要走入海中就能近距離的親近美麗的熱帶魚。

在這裡，旅客能輕鬆享受露天水壓按摩池、網球場、排球場等設施；其中園區內部的3座景觀游泳池，更是相較長灘島同系列的Lagoon還要壯觀，絕對能輕鬆抓住旅客目光。

行程精彩度同樣破表 動靜皆宜感受完美宿霧

除了住宿安排十分吸睛外，行程的安排上也絕不馬虎，當旅客抵達薄荷島時，將可造訪古老的巴卡隆教堂、歃血盟約紀念碑，或是搭乘漂流竹筏船屋遊覽兩岸翠綠風景，還能與眼鏡猴近距離接觸。宿霧部分也可以造訪著名的麥哲倫十字架、聖嬰大教堂、聖彼得古堡，以及宿霧最大的購物中心Ayala Center Cebu，盡情享受購物樂趣。

除了靜態的市區觀光外，行程也安排旅客來趟追蹤海豚之旅，或是前往薄荷島最精華的海底、世界5大潛水點之一的巴里卡薩島，欣賞各式各樣的海洋生物。若覺得不夠刺激，旅客還可加價體驗歐斯陸與鯨鯊共舞1日遊，旅客將造訪位於宿霧市郊的鯨鯊保育區～歐斯陸，在鯨鯊保育員的引領下，旅客將與海洋世界中最大型的魚類鯨鯊面對面近距離接觸，精彩、難得的體驗絕對是物超所值。

享受先從飯店開始 舒適旅程尊崇體驗

為了給予同業銷售時的最佳助力，行程包裝上特別選用當地最佳的飯店來搭配，鄒莞宜表示，以宿霧為例，行程第1晚住宿宿霧市區4星級的皇冠麗晶酒店，凌晨4點抵達飯店就可直接入住休息補眠，第1天中午及晚間安排在飯店內不同餐廳用餐，方便旅客徹底放鬆。此外，下午還可以於飯店體驗特別贈送的實彈射擊，晚間則在37樓的Sparkz餐廳用餐後，還可以

以新加坡專業旅行社形象起家的安安旅行社，憑藉新加坡訂房中心實力與地接資源，成為市場上最具指標性的專家。為了提供市場更多元的選擇，在董事長鄒莞宜的率領下，安安安旅行社將營運觸角延伸至近幾年相當火熱的菲律賓市場，透過掌握宿霧太平洋航空機位的直飛系列機位，搭配自身的豐富操作經驗等優勢，成為同業進軍菲律賓市場的最強大後盾。

鄒莞宜表示，宿霧省Cebu本島呈狹長型，南北長225公里，四周環繞了包括馬克丹島Mactan Island的167個小島，是菲律賓繼馬尼拉之後的第2大城，更有著南方皇后市之稱。由於宿霧擁有豐富多元的旅遊資源，近幾年逐漸成為許多旅客鍾愛的旅遊目的地。但過去受限於直飛包機航班不穩定、須經轉機到達，使得旅客到達較為不易。

隨著宿霧太平洋航空自12/18起每週三、五、日直飛宿霧，為市場帶來最便捷的飛航橋梁。也因此，安安安特別推出精彩的商品選擇，以雙島、5星飯店搭配直飛的優勢，給予旅客最奢華、高CP值的宿霧之旅。



▲安安安旅行社董事長鄒莞宜親自前往宿霧踩線，感受充滿魅力的度假氛圍。

Ananan
TOURIST CO., LTD.

**5J玩瘋了
宿霧雙島精彩五日**

**特選行程
兩人就 GO**



精彩宿霧.薄荷島.雙島浮潛.海豚遊蹤五日



12/18.20.25 01/01.03.08.10.31
2/05.07.12.14.28
3/04.06.11.19.18.20.25

- 市場唯一早去晚回航班。
- 抵達後立即入住Crown Regency Tower飯店。
- 保證入住國際五星酒店宿霧Radisson二晚+薄荷島Henann Alona Hotel一晚。
- 到巴厘卡薩島大斷層 Balicasag Island，世界五大著名潛水點之一享受浮潛樂趣。

航空公司	航班	出發地	目的地	出發時間	抵達時間
宿霧太平洋	5J301	TPE台北	CEB宿霧	01:15	08:45
宿霧太平洋	5J300	CEB宿霧	TPE台北	21:45	00:25+1

23,800

元起含稅(依出發日期)

以上為本行預定的航線時間，實際航程以聯航所屬的航運局或飛行時間為準。

Ananan
TOURIST CO., LTD.

安安安旅行社

www.ananan.com.tw

商品價格皆為直售價，歡迎同業洽詢

台北市中山區長春路172號5樓之4 電話 (02)2517-3383 傳真 (02)2517-3080

山富旅遊

專業才是王道 精英團隊打造優質產品樹立指標

峇里、蘇美、長灘、檳城、蘭卡威Mini Tour 橫掃海島市場

產品包裝優勢

1. 蘇梅5日產品入住鬧區飯店，可彈性升等。
2. 馬來西亞新玩法5日，一次玩遍3大主要城市，豐富精彩。
3. 峇里島產品多元，安寧日及海洋俱樂部話題、主題明確吸引旅客目光。

撰文·攝影／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫



▲蘭卡威的高空纜車，讓海島行程更添精彩元素。

◀（左起）山富旅遊東南亞線控副理林玉霞、馬、新、汶、關帛線控副理林怡婷、泰國線控副理林淑真。

長灘島5日市場最超值首選 峇里島海洋俱樂部吸睛

山富旅遊東南亞線控副理林玉霞表示，「【直飛】就是愛旅行～熱力長灘島超值5日遊—2人成行《含簽證》」搭配菲航從桃園直飛卡利波，1.5小時車程至卡地克蘭，再乘船到長灘島，是市場上最省時、最省錢的規劃。另外還贈送香蕉船15分鐘、風帆船、沙灘按摩1小時及麗晶飯店下午茶，讓旅客大呼太超值。

「夏艷海灣 峇里島～海底漫步、泛舟、SPA、下午茶5日（含稅）」前往海神廟、烏布市場、KUTA鬧區，並安排豐富的水上活動，以及放鬆身心的露露SPA2小時。「〔安寧日專案〕峇里島～海底漫步、泛舟、SPA、下午茶5日～含稅」讓旅客參與峇里島新年，領略道地民俗風情，而3／9安寧日當天旅客則全日在飯店內活動，享受飯店設施及服務。

「愛在峇里（加勒比海俱樂部+SPA+野生動物園）5日（含稅）～2人成行」2晚入住全包式俱樂部，除了機動式設施，飯店內各式設備皆可使用。行程前往沙法里野生動物園與動物近距離接觸，安排旅客體驗2小時SPA，並保留1天自由活動，自主安排度假時光。

仰賴多年深耕東南亞市場的資歷，並掌握多家航空機位等資源，透過完善的開票服務及最專業的團隊操作，山富旅遊總是能包裝出領先市場、獨樹一格的精彩產品，禁得起市場考驗而獲得同業一致推崇。

普吉島海陸玩法都精彩 蘇梅島月圓晚會具話題

山富旅遊泰國線控副理林淑真表示，「泰樂活～普吉幻多奇樂園·喀比國家公園·珊瑚島樂遊5日」帶領旅客乘坐快艇、香蕉船往返珊瑚島，在喀比府國家自然保護區的泛舟，騎乘大象跋山涉水，宛如Discovery般在叢林中探險，在柏森POOL VILLA度假村中用餐，感受大自然芬多精的擁抱，加贈欣賞SIMON劇場人妖秀歌舞表演及SPA體驗，增添旅程的豐富度。

「【2人成行】蘇梅島～愛戀仙境、精彩離島浮潛、環島巡禮5日」行程以乘坐快艇前往龜島，以及環島為主軸，走訪地標富貴大佛、納蒙瀑布、阿公石和阿媽石。住宿安排旅客入住鬧區飯店，逛街購物相當方便。此外，至2016年底每個月皆有月圓晚會，讓旅客體驗不一樣的蘇梅風情。

馬來西亞產品精彩紛呈 3大主要城市1次滿足

山富旅遊馬、新、汶、關帛線控副理林怡婷指出，「馬來西亞新玩法5日—檳城文化遺產、怡保迷失樂園、吉隆坡購物趣」馬來西亞3大城市一網打盡，涵蓋檳城世界文化遺產，匯集荷蘭、葡萄牙等異國風情，充滿驚喜。怡保迷失世界樂園擁有水上樂園、遊樂場、老虎之谷等豐富遊樂項目，還可盡情享受天然溫泉，放鬆旅程的疲憊。此外，吉隆坡雙子星塔鄰近星光大道與巴比倫購物廣場，提供多樣化國際品牌是旅客購物的絕佳去處。

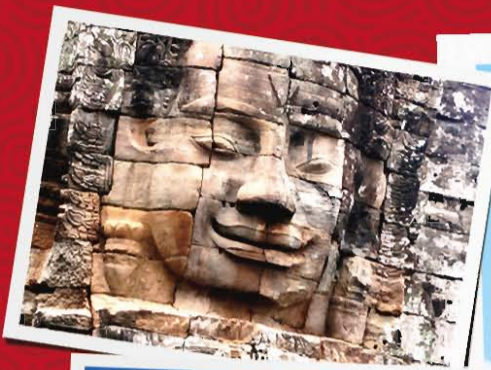
「蘭卡威5日—豔陽三離島、升旗山纜車、喬治城魔鏡、雙層觀光巴士體驗」規劃前往觀賞海鷹獵食秀，以及孕婦島、濕米島、水晶島3離島行程，並搭乘露天雙層觀光巴士3站，感受檳城風光。「蘭卡威巴椰島5日—天幕劇場、檳城升旗山纜車、喬治城魔鏡、樂活SPA【6人成行】」入住5星級蘭卡威福朋喜來登酒店，在媲美澳洲大堡礁的巴椰島，體驗蘭卡威之美。

▶蘇梅島的白沙、椰林、藍海，構築宛如人間天堂的美景。



2016 喜迎新春行大運

猴精彩! 九連休



◎吳哥窟古文明探索+洞里薩湖遊船+柬式按摩5日~
直飛 贈微笑高棉3日券

NET 18,900起(含稅費)

★寒假春節★峇里島~動物園、沙灘俱樂部、下午茶
3D博物館、水上樂園5日 第2人折6000

NET 34,900起(含稅費)

◎【直飛】就是愛旅行~
熱力長灘島超值5日遊 2人成行

NET 17,900起(含稅費)



◎沙巴新春猴好玩-五星渡假村、顛倒屋、3D博物館、馬里馬里文化村
馬穆迪島、長鼻猴+螢河遊5日

NET 35,800起(含稅費)

◎5星新馬雙國新春猴歡樂5日-環球影城、樂高樂園、HELLO KITTY樂園
大紅花海上VILLA 無購物

NET 34,800起(含稅)

◎馬來西亞新春新玩法6日-檳城文化遺產、怡保迷失樂園
吉隆坡購物趣

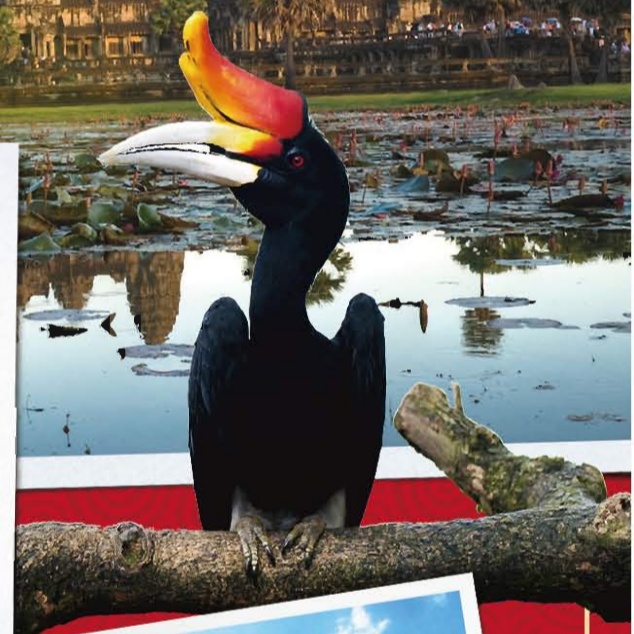
NET 34,800起(含稅)

◎泰精采~希爾頓無敵海景自助餐、暹邏水陸雙樂園、歐風巧克力鎮
泰迪熊、河濱夜市、羅馬人妖秀5日

NET 22,500起(含稅費)

◎泰國3晚芭達雅Villa、翡翠灣海灘俱樂部、泰拳實境秀
羅馬競技場人妖秀、水上市場5日

NET 26,500起(含稅費)



二人同行·第二人折6,000

★賀新春★泰國~希爾頓無敵海景自助餐、泰迪熊、暹邏水陸雙樂園
河濱夜市、羅馬人妖秀5日 含小費

NET 36,500起(含稅費)

山富旅遊

www.travel4u.com.tw

股票代號 2743

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心

Since 1988·履約責任險1億800萬元



帛琉 I.P.R.C.

Island Paradise Resort Club

頂級奢華  獨領風騷

寒冬來臨，是否開始想念起熱帶島嶼的暖陽、徐徐海風，
或慵懶躺在沙灘上放空，聆聽著海潮輕快節奏？
不妨起身前往帛琉吧，在此除了能探索繽紛的海底世界，
更可享受全新超頂級度假村—I.P.R.C.（Island Paradise Resort Club），
新穎完善的飯店設備、精通中文的親切服務，
來一趟最完美的度假旅程。

永迎旅行社股份有限公司

☎02-2778-8878 / 04-2225-3315 @<http://everwinner.tw>



頂級遊艇假期

浪漫椰林泳池

夢幻人工白沙灘

撰文／劉彥廷 圖片提供／I.P.R.C.

I.P.R.C.座落在帛琉風光旖旎的科羅州海岸，占地16,000平方公尺，是當地最新、設施最多的度假村。擁有68間迎賓客房，其中18間獨棟小木屋，以及無邊際海邊泳池、親子設施、細白潔淨的私人沙灘、遊艇碼頭中心（2017年亮相）等豐富設施，成為2016年海島度假的超人氣首選！

椰林泳池 海天一色 沉醉大自然的美好

為了打造世界級的度假勝地，I.P.R.C.特別將空間與自然景觀完美融合，不但遠從中國東北的大興安嶺、小興安嶺引進高級原木，運用傳統的木建築工法，使原木散發天然的芬多精，保留了原味風貌，讓人身心徹底放鬆，此外，更大膽運用自然採光，強調舒適空間感，營造出典雅的純樸風格。

I.P.R.C.斥鉅資打造多樣化設施，不但豐富旅客在帛琉旅遊的樂趣，更展現度假村獨特品味與魅力。如特別打造2座戶外海景

泳池，無邊際的視覺設計，讓泳池與遠方大海連為一體，延伸視野，並規劃區分為成人池與親子泳池，無論是享受親子歡樂戲水，或是點一杯清涼雞尾酒躺在池邊日光浴，每位旅客都能享受專屬池畔時光。

度假村專屬遊艇碼頭 徜徉秘境風光出航趣

因帛琉多屬岩岸地形，故I.P.R.C.遠從菲律賓引進天然純淨白沙，打造夢幻人工白沙灘，營造出格外浪漫氣氛，讓旅客入住於此，不僅能飽覽海濱美景，步行幾公尺，便可自在享受白沙藍海，是旅客戲水度假的理想之地。

不僅如此，I.P.R.C.更建造大型專屬遊艇碼頭，未來將提供多樣遊艇娛樂服務，周邊也打造全新販賣部、美食區等，預計2017年完工，旅客將可輕鬆出航，感受帛琉最頂級悠閒的海上假期、享受更多樣的夢幻旅程。



I.P.R.C.官網



復興航空

充沛運能打造台澳空中橋樑 北、中、南輕鬆出發 超優票價建構吸睛亮點 夜遊澳門自由行精彩登場

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲復興航空國際業務處業務主任何順濱。



▲針對優美的澳門，復興航空提供北中南皆可輕鬆出發的充沛運力滿足市場需求。

同屬性的商品滿足市場需求，不論是經典的純澳門3天、結合香港與澳門的4天，乃至於串聯港、澳、珠海或深圳的4~5天等，期盼全面滿足同業銷售所需。此外，針對淡季部分，復興航空也曾提供串聯張家界的7天、桂林的6天，或是延伸雷州半島等選擇，打造最完整的商品供應鏈。

純澳需求強勁 夜遊澳門全面登場

何順濱指出，近年來純澳門的需求越來越強勁，原因在於越來越多的大型國際飯店相繼落成，成為吸引旅客造訪的最強誘因，以10/27剛落成的新濠影匯為例，便在近幾次的旅展展現相當大的吸引力，誘使許多旅客爭相詢問。

為此，復興航空除了前年推出的歷史足跡之旅，以及去年的藝文探索之旅外，今年再度與澳門旅遊局攜手合作，同時結合全台北中南業者，聯合推出「夜遊澳門」推廣商品。以台北為例，便聯合百威旅遊、雙獅、協益、龍騰、吉帝、易飛網、易遊網、燦星等8家業者，打造出3天2夜、僅需8,888元起（未稅）的夜遊行程。

行程設定為6人即可成行，除了安排入住如金沙假日等飯店選擇，以及單趟巴士接送外，更貼心安排旅客擁有導遊引導的4小時夜遊，讓旅客可以另一種角度欣賞澳門姿態。此外，行程也包含了目前最具話題性的新濠影匯摩天輪門票，讓旅客能享受俯視澳門美景的樂趣。除了北台灣外，復興航空也與台中10家業者、高雄4家業者攜手推出相關商品，敬請同業踴躍逕洽。

台灣一直是澳門第3大客源市場，以去年為例，入境澳門的台灣旅客總人數便達到95萬多人次，而台灣在澳門過夜的旅客數字佔台灣入境旅客的比例同樣成長，入住酒店的天數也有微幅增長。由此可見，澳門在台灣旅客心中已經逐漸擺脫過境轉運站的印象，轉型為休閒旅遊的目的地。而近幾年澳門新穎飯店不斷開拓，也成為吸引旅客造訪的最大誘因之一。

復興航空國際業務處業務主任何順濱表示，復興航空自1995年12月便致力經營桃園—澳門航線，為台澳天空建起往來的橋樑，也因此多年來吸引眾多長期客群支持；而現今，復興航空已建構出最強勁的台澳空中網絡，並積極與澳門旅遊局、業者推出多元的澳門商品選擇，給予市場銷售上最全面的產品鏈。

充足運力飛航澳門 北中南輕鬆出發

何順濱表示，復興航空在澳門市場投入相當大的飛航運力，期盼為市場建構最綿密的飛航橋樑。以北台灣為例，目前每天便提供台北—澳門Daily 2的運力，明年1/25起，更將恢復為

每天3班，以充足的運力服務市場。而中南部部分，也擁有台中每週3班，以及高雄每週Daily的午班機，搭配每週4班的早班機。機型部分都以A320與A321相互搭配，有時更會調動A330的大機型飛航，為全台北、中、南各地區的旅客，打造前往澳門最便捷的飛航橋樑。

為了提供市場更具競爭力的銷售選擇，復興航空目前針對澳門票價部分，提供14天與30天的選擇，以30天為例，便打出限定艙等3,500元起的稅外價格，若不限艙等則有3,700元的優惠售價；而14天的票價部分，則是限定艙等3,300元起與不限艙等3,500元起，可說是相當具有競爭力。

何順濱表示，復興航空致力發展不



▲復興航空與業者攜手推出夜遊澳門的相關商品，更貼心加贈目前最具話題性的新濠影匯摩天輪門票。

夜遊 澳門



TO MACAU

自·由·行·三·日

TWD **8,888** 未稅元起



6人成行 再送2大好禮

好禮1 澳門新地標
新濠影滙「影滙之星」摩天輪
(價值港幣100元)

高130米、獨一無二的8字形摩天輪，聳立於新濠影滙兩座大樓之間，每個觀景廂可容納多達10人，盡覽澳門迷人夜景，只要18分鐘。

好禮2 夜遊澳門半日行
含澳門小吃一份

一次遍訪澳門知名景點，民政總署大樓、議事亭前地、仁慈堂、玫瑰堂、大三巴牌坊等... 逛累了再來一碗咖哩魚蛋，澳門之行暢快無比！



詳 · 情 · 請 · 洽

三多 (02)25368656
交觀綜2035 品保北0414
吉帝 (02)25675678
交觀甲6245 品保北1335
百威 (02)27515775
交觀綜2132 品保北1174
易飛網 (02)77250800*5
交觀綜2149 品保北1997
易遊網 (02)25093661
交觀綜2105 品保北1204
龍騰 (02)21810606
交觀綜2139 品保北1845

燦星 (02)27966115
交觀綜2136 品保北1819
雙獅 (02)77063999
交觀綜2171 品保協會2137
大星 (04)23870101
交觀甲0178 品保中0009
大眾 (04)36005770
交觀綜2176-02 品保北0593
泰元 (04)22312555
交觀甲898 品保中0042
信安 (04)23206868
交觀綜2058 品保北0020
喜泰 (04)23291800
交觀綜2042 品保北0539

超悠 (04)23052639
交觀甲7398 品保中0346
華府 (04)23200699*527
交觀甲6375 品保中0159
龍騰 (04)23107388
交觀綜2139 品保北1845
永業 (07)2913355
交觀綜2046 品保北0537
東南 412-8688(手機+02)
交觀綜2027 品保北0150
捷利 (07)3351250
交觀綜2073 品保南0008
雲海 (06)3353000
交觀甲6731 品保南0132



澳門特別行政區政府旅遊局
公關顧問02-2546-6086

華信航空

中台灣第1架彩繪飛機閃亮登場 12/3正式啟航～「花現台中·迎接花博」

撰文·攝影／劉彥廷



▲精彩Opening Show 3D動畫揭幕儀式後，「花現台中」彩繪機正式登場。



▲(左3起)台中航站主任張瑞澍、民航局副局長方志文、華信航空董事長張有恒、台中市政府市長林佳龍、台中市政府觀光旅遊局局長陳盛山、華信航空總經理韓梁中等貴賓合影。



▲「花現台中」彩繪機於12/2在台中清泉崗機場正式亮相。



▲華信航空董事長張有恒(右)與台中市政府市長林佳龍特別擔任座艙長廣播致詞。



▲「花現台中」彩繪機以台中市的市花—山櫻花，以及百合花、文心蘭3種花卉線條為代表，展現台中多元文化的魅力。



▲(第一排左起)華信航空總經理韓梁中、華信航空董事長張有恒、台中市政府市長林佳龍、台中市政府觀光旅遊局局長陳盛山等貴賓登機，舉杯歡慶「花現台中」彩繪機成功亮相。

為宣傳2018台中世界花卉博覽會，華航集團華信航空與台中市政府聯袂合作推出「花現台中」彩繪飛機。鮮豔繽紛的色彩、極簡的線條設計，令人為之驚艷，更在「花現台中」疊色字樣內，鑲入「TOUR」英文字，象徵台中大力推廣觀光旅遊。彩繪機於12/3起正式啟航，由台中機場往返國際各大都市，進一步讓世界發現台中之美。

華信航空董事長張有恒致詞表示，「花現台中」彩繪機是以華航集團今年9月由美國波音公司全新出廠的B737-800型客機塗裝，未來主要飛航香港、胡志明市等亞洲及兩岸航線區域國際城市。藉由此次與台中市政府合作，彩繪機以「花現台中·迎接花博」為設計理

念，將搭載更多國外旅客前來發現台中旅遊魅力，領略中台灣風光景致，更為即將到來的2018台中國際花卉博覽會宣傳。

「花現台中」彩繪機 飛向國際行銷台中

台中市長林佳龍表示，透過華信彩繪機飛向國際，正式迎接2018年台中世界花卉博覽會的來臨。彩繪機機身以台中市的市花—山櫻花為代表，並以百合花、文心蘭3種花卉線條，延伸出優美的幾何圖型，呈現台中現代和多元文化的融合意涵。「花現台中」彩繪飛機要讓國際發現台中之外，更要讓世界看到台中的「綠色Green、自然Nature、人

群People」GNP元素。此外，特別感謝華信航空的創意與巧思，相信彩繪機將為台中世界花博打響知名度。

台中機場是台灣中部進出國門主要門戶，今年1~10月台中機場國際旅客約120萬人次，較去年同期成長15%，預計今年全年國際旅客將達140萬人次，預估未來仍將維持高度的成長。

目前華信航空由台中飛航國際及兩岸航線包括：香港、胡志明市、河內、首爾、琉球、杭州、寧波、梅州、武漢、長沙、鄭州等11條航線。透過此架「花現台中」彩繪機投入營運，將有效解決部分熱門航班機位不足，並帶動入出境旅客人次的成長。

卡達航空 明年2/16起恢復杜哈—香港每日2班正航班

連續9年獲得最佳中東籍航空公司等殊榮 現飛歐洲僅11,896元起

撰文·攝影／孔彥蓉



▲卡達航空A350 XWB 寬體客機，商務艙擁有全平躺的座椅，並配有HD畫質的17英寸娛樂螢幕。

◀卡達航空總代理飛達旅運副總經理孫淑美（左2）與同仁合影。

11,896元起，極具市場競爭力。

目前全新營運的A350執飛新加坡、法蘭克福、慕尼黑航點間，提供旅客全新的飛行體驗。

機內獨家設計有全球唯一全機配備HD觸控液晶螢幕、2~3分鐘

即調節的空氣調節、濕度控制，並採用勞斯萊斯發動機，是大幅減少25%的碳排放量的環保機型。

在免費行李額度部分，開立一本票，行李全程經濟艙行李30公斤、商務艙40公斤、頭等艙50公斤（含台港段），旅客出遊可盡情享受購物樂趣。而在巴西、加拿大、阿根廷之間航班，則可託運2件行李，每件限重23公斤。

卡達航空成立僅19年，航點即遍及全球152個城市、涵蓋6大洲，營運有全球最新穎的A350、A380，共計179架飛機，平均機齡僅4.5年。優異的飛航服務，屢獲SKYTRAX年度最佳航空公司、蟬聯3年最佳商務艙、最佳商務艙座椅，並連續9年獲得最佳中東籍航空公司等殊榮。

在今年共增加了阿姆斯特丹、桑給

巴爾、席亞爾科特、費薩拉巴德、木爾坦、艾卜哈、德班、耶格浦爾等8個航點。2016年則將再增加7個航點，分別為1/1開航洛杉磯、2/1拉斯海瑪、3/1雪梨、3/16波士頓、3/30伯明罕、5/2阿德雷德、6/1亞特蘭大。

此外，自明年2/16起恢復杜哈—香港每日2班正航班，分別可順暢銜接赴歐洲之各大航點，目前赴歐洲最低票價

肯亞航空超值優惠

台灣—奈洛比—台灣
僅需22,925元！

圖文提供／肯亞航空

肯亞航空航線遍及亞洲、非洲、歐洲共52個城市，在非洲有42個航點，航班密集，轉機時間短，是前往非洲旅遊、洽商最便捷的航空公司。

至2015年6月止，肯亞航空擁有41架客機，平均機齡僅3年，為非洲籍航空中最新的機隊；其180度平躺座位的商務艙，連續3年獲得非洲籍航空最佳商務艙；而奈洛比的貴賓室更為天合聯盟20個成員中，獲評為Top 3的貴賓室！

其洲際航線使用全新B-787機型，天天可經曼谷、香港或廣州飛往非洲。航班於清晨06:45飛抵奈洛比，回程於23:15由奈洛比飛返亞洲，足足多出1個白天停留於非洲，是非洲之行最符合經濟效益的航空公司！目前推出台灣—奈洛比—台灣N class艙等，促銷優惠價僅需22,925元，另外可享7% BSP佣金。開票日期為即日起至12/31，旅行日期則為即日起至105/3/31日前出發，詳情請洽肯亞航空台灣總代理（02）2560-2620／（07）215-0037。

阿聯酋航空新體驗

台北—杜拜全新2艙等
兒童娛樂大升級

圖文提供／阿聯酋航空



▲全新兩艙等設計的波音777-300ER客機，大幅增加阿聯酋航空台北—杜拜的運力。

阿聯酋航空針對台灣市場需求，自今年12/1起，推出全新2艙等設計的波音777-300ER客機，相較於原本3艙等座位的配置，共增加了68個座位，包含42個商務艙與386個經濟艙，單趟可載運428名旅客，將大幅提升19%的載運量。

此外，阿聯酋航空也針對小小乘客推出「與小動物一起飛翔」系列，嬰幼兒可以和來自世界各地的原創動物玩偶一起飛翔。另外也與《孤獨星球》合作，推出一起飛翔同系列、專為6至12歲兒童設計的兒童旅行袋，讓飛行過程更添樂趣。更多相關資訊，請至阿聯酋航空官網www.emirates.com.tw 查詢。

聯航引進illy咖啡

為機上旅客帶來
尊榮咖啡體驗

撰文／張偉浩 圖片提供／聯合航空



▲聯合航空將與illy咖啡合作結盟，讓聯合航空機上乘客和全球聯合航空機場貴賓室會員，都能享受illy的純正義式頂級特調咖啡。

能在候機時來杯香醇的咖啡是再享受不過的事情了，聯合航空與illy coffee合作結盟，讓聯合航空機上乘客和全球聯合航空機場貴賓室（United Club）會員，都能享受illy的純正義式頂級特調咖啡。

從12/3開始，聯合航空的乘客在聯合航空美國本土各大樞紐機場的貴賓室，即可享用illy經典深焙咖啡和濃縮咖啡。2016年起，美國以外各大機場貴賓室也將開始陸續提供；而從2016年夏天開始，在全球的聯合航空班機上，旅客都將能享用illy的深焙咖啡。



撰文・攝影／薛勻 圖片提供／佐賀縣觀光連盟

佐賀縣擁有豐富且多樣泉質的溫泉，可說是溫泉的寶庫。而佐賀縣內的溫泉鄉也多為經歷千年歲月所淬煉出來的古老好湯，不論是對美膚、恢復疲勞，還是筋骨痠痛等都極具療效。包括有著日本3大美人湯之稱的—嬉野溫泉、開湯至今已1,300年的古湯—武雄溫泉、藏身在山間的溫湯—古湯溫泉，以及湧自陶瓷之都的秘湯—伊萬里溫泉。對於喜愛泡湯的台灣人來說，是最適合規劃溫泉巡禮的聖地。

秋 楓飄落，面對緊接而來的冬季時節，台灣訪日旅遊市場的人氣亮點紛紛由賞楓轉移至冬日泡湯。在處處皆有溫泉的日本，又以九州有溫泉天國的美名，而在九州7縣中佐賀縣堪稱泡湯重鎮，有許多知名的溫泉鄉都位於縣內。此外，佐賀縣的交通便捷，從福岡機場前往僅需1小時車程，相當適合台灣旅客安排溫泉泡湯巡禮。各大溫泉鄉除了擁有悠久的歷史外也各具特色，有適合團體旅客的美人湯，也有推薦自由行旅客探秘的山間溫湯，能夠滿足、應對台灣旅客對於泡湯之旅的需求。

而在佐賀最為人所知的溫泉鄉就屬嬉野、武雄和古湯3大溫泉鄉。嬉野溫泉開泉已有1,300年，從福岡機場開車需80分鐘，以美肌之湯聞名；武雄溫泉鄉也有1,300年歷史，朱紅的中國式樓門是該區地標象徵，鍋島藩主專用的大理石特製「殿樣湯」值得體驗；古湯溫泉則是坐落於佐賀市近郊的38度微溫溫泉，從福岡機場開車僅45分鐘。由於溫泉的溫度低可久泡，也是許多泡湯一族的私房最愛。

各式特色溫泉巡禮 溫湯、千年古湯、美人湯一次網羅

佐賀極樂溫泉泡湯指南

冬季旅遊首推



古湯溫泉

伊萬里溫泉

武雄溫泉

嬉野溫泉



佐賀冬日溫泉巡禮

嬉野市 嬉野溫泉・保養品等級美人湯 

嬉野溫泉位於佐賀縣的南部，溫泉位於雲霧繚繞的山區中，四周群山環抱、空氣澄淨水質清冽，有著日本3大美人湯之美稱。嬉野溫泉起源於8世紀，至今已有1,300多年的歷史，這裡的泉質手感柔滑具有美肌效果，入浴後肌膚倍感潤滑，深受女性湯客喜愛。資生堂和津村漢方藥妝更曾派員實地分析泉質，竟發現嬉野溫泉水有著和基礎化妝水相同的功效，美人湯之名可說是實至名歸。

沿著嬉野川溫泉旅館櫛比鱗次，約有近50家溫泉旅館坐落於此，各有不同個性化的溫泉浴池，能夠提供湯客多樣的泡湯樂趣。除溫泉旅館外，溫泉街上也有公眾浴場、足湯、蒸氣足浴等設施，隨處都可享受美人湯。

武雄市 武雄溫泉・歷史傳承名人之湯 

與嬉野市相距不遠的武雄市有另一處能夠代表佐賀縣的名湯—武雄溫泉。共同名列佐賀2大溫泉鄉的嬉野、武雄溫泉有著截然不同的街道景色，開湯至今已有1,300年悠久歷史的武雄溫泉，是深受宮本武藏、伊達政宗等歷史上知名武將青睞的古湯。這裡的泉質順滑滋潤，特別對於舒緩筋骨痠痛與神經痛有著顯著功效。

武雄溫泉以顯眼的紅色樓門為其象徵，這裡同時也是大眾浴場的入口。用色鮮豔的樓門讓人聯想到神話傳說中的龍宮城，裡面共有2個大眾浴場及7個可租借的包場浴池，其中能夠包場的「殿樣湯」是舊時佐賀藩的鍋島藩主曾經入浴過的名湯。而除了大眾浴場外，武雄溫泉鄉更有約20多間的溫泉旅館可供住宿，提供湯客享受泡湯樂趣。

佐賀市 古湯溫泉・洋溢文學靈感的38好湯 

古湯溫泉雖藏身在佐賀市內的山林間，但距離佐賀市僅需不到一小時車程，交通相當方便。整座溫泉鄉坐落於穿越深山秘境的嘉瀨川沿岸，四周的自然環境清幽，一眼望去滿是原始的鄉村景致。據傳，古湯溫泉是在2,200年前由秦始皇的御醫徐福為尋找長生不老仙丹而發現，這裡的泉質無色、無臭、無味，對舒緩關節疼痛有著顯著的療癒效果，泉溫則為不冷不燙的38度，被稱為「溫湯」，因能夠長時間入浴而廣受湯客喜愛。

此外，因古湯溫泉幽靜的自然魅力，自古這裡也吸引了許多知名畫家、和歌詩人等文人墨客前來泡湯創作，是醞釀文學靈感的靈氣之地，而現今則為放鬆、沉澱身心的絕佳溫泉地。

伊萬里市 伊萬里溫泉・湧自陶瓷之都的秘湯 

伊萬里和有田並列為陶瓷的代表產地，是著名的陶瓷之都。但這裡不僅只有流傳百年的精美陶瓷器，更有著泉質極佳的伊萬里溫泉。這裡的溫泉水質清透爽滑，富含氯化鈉，其滑嫩的手感可媲美有著日本3大美人湯之稱的嬉野溫泉。

由於伊萬里溫泉的源泉數量有限，若想在伊萬里享受泡湯之樂，非常推薦入住溫泉旅館「Forest INN IMRI」。遠離都市喧囂，坐擁3萬6千坪的寬敞腹地，除能夠欣賞伊萬里迷人的四季風光外，Forest INN IMRI擁有伊萬里溫泉的源泉，不論是大浴場亦或是客房浴室都有溫泉流出。由於客房數僅有35間，故較推薦小團體或高單價客群使用。除溫泉外，餐食的鐵板燒料理也非常推薦。



岩手×青森 實地走訪當地，深入新興旅遊亮點

花卷溫泉88周年享泡湯樂 北洋館遙想戰時海軍風情

撰文／薛勻 圖片提供／向日遊顧問公司

揮別鮮豔的紅楓，進入冬季的岩手縣與青森縣同樣擁有精彩的觀光素材，能提供旅客獨一無二的旅遊體驗。為發掘更多適合台灣旅客造訪的景點，向日遊顧問公司向井純實地走訪岩手縣與青森縣，提供同業最即時的旅遊情報，以及更多觀光素材。

此次特別來到今年創業滿88周年的岩手花卷溫泉，為慶祝並紀念此項盛事，花卷溫泉也特別推出2016年1~3月的住宿特別贈禮。另外也特別推薦擁有各式奇岩怪石溪谷景致的嚴美

溪，以及嚴美溪名物郭公糰子；青森縣方面則前往位於陸奧市的「陸奧迎賓館・陸奧下北觀光物產館」，這裡販售各式下北半島的在地物產，旅客也能在此品嚐到當地的當季美味；隨著動漫主題旅遊的興起，也特別深入被人氣網頁遊戲「艦隊Collection」列為聖地的北洋館，這裡展示許多當時的海軍裝備，以及廣受玩家喜愛的驅逐艦、重雷裝巡洋艦模型。同時這裡也受到海軍艦艇愛好者喜愛，常有旅客前來朝聖。

岩手、青森旅遊亮點速覽

岩手 創業88周年 花卷溫泉



今年創業滿88周年的花卷溫泉位於花卷溫泉鄉中，是北東北知名的溫泉休閒區。溫泉鄉中以大型飯店為主，能夠應對團體旅客入住。此外每年夏秋之季也會在寬5,000坪的玫瑰園中舉辦玫瑰展，這也成為花卷溫泉代表性的風景。此外，為慶祝創業88周年，也特別推出以住宿旅客為對象的限定獻禮，只要於2016年1~3月入住，即贈送花卷產的知名稻米品牌「純情米」一包。



岩手 嚴美溪・郭公糰子



被指定為國家風景名勝地的嚴美溪，全長2公里的溪谷絕景擁有不同的四季風情，夏天由杜鵑花妝點著巖石峭壁與涓涓溪流的景緻，秋天則會染上一片楓紅，好不美麗。嚴美溪畔旁佇立了許多間茶室，百年歷史的郭公屋中可享用當地的名產——「郭公糰子」，店家從嚴美溪對岸將團子放在竹籃中以繩索傳遞過來，遊客可邊欣賞嚴美溪谷風光，邊享受傳統的日式風情。

青森 陸奧下北觀光物產館



位於陸奧市的「陸奧下北觀光物產館」不僅僅只有販售下北半島的物產，館內網羅了下來地區的各式觀光景點及活動情報，旅客可在此獲得旅遊手冊、DM等實用資訊。當館的1樓規劃為販售各種物產的店舖，琳瑯滿目的土產絕對是購買伴手禮的絕佳場所；二樓則為餐廳「masakari(マサカリ)」，這裡提供以下北半島各地區的當季食材料理而成的餐點，能夠品嚐到最新鮮的美味。

青森 北洋館



北洋館所在的陸奧市大湊新町於日本二戰時期，是作為日本海軍的根據地監管艦隊大後方的機構「鎮守府」。因此北洋館收集了許多當時日本海軍以及現今海上自衛隊的史實資料，並被人氣網頁遊戲「艦隊Collection」列為聖地，更吸引許多玩家與艦艇愛好者前來朝聖。除展示各種海軍裝備外，館內也展出在遊戲中廣受玩家歡迎的驅逐艦夕立號、時雨號，以及重雷裝巡洋艦的大井號與北上號等模型。

更多岩手縣、青森縣的相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

立山黑部觀光商品2016優勢加碼 蓄勢待發

LCC新航線加入 航班增班 富山・長野・岐阜魅力推陳出新

年年攀升送客高峰的立山黑部，特別在年末偕同富山、長野、岐阜三縣在地業者共同訪台，在台北、台中、高雄三地盛大召開觀光商品提案會，除了感謝台灣同業支持外，也帶來了各種加碼新情報，盼有助團體商品的企劃翻新、並提供FIT個人商品更多嶄新交通與設施的選擇性。

撰文／蔡雅雯 攝影／陳元瑩

人氣非凡的立山黑部觀光商品在今年3月北陸新幹線開通後，由於從東京到富山只需要2小時8分，在原本進出的名古屋、大阪航點之外，從東京出發也成了包裝商品的新優勢。立山黑部在提案會上



▲(左起)立山黑部阿爾卑斯山路線海外營業所長田中宏、富山縣觀光課主事越田真梨惠、長野縣觀光部國際觀光推進室推進員勝野圭太郎、岐阜縣觀光誘客課主查橫山路子，盼與台灣同業明年再創送客新高峰。

更宣布2016年1月起華航從直飛富山機場的航班將從每週2班增加到4班，同時在廉價航空捷星日本已經開闢名古屋航線之外，虎航也將在1月加入戰場，屆時不僅前往立山黑部周邊的航點運能大增，LCC的加入預料將會促成FIT個人旅客的增加。

而在航班大增，人氣住宿點飯店房間不夠的憂慮下，本次富山縣有金太郎溫泉鄉、長野縣有千曲市、立科町、岐阜縣有養老町、美濃加茂市、乘鞍山的加入，盼提供業者更多途中住宿地區的選擇。

夏日閒暇期 玩雪不擁擠超棒

針對雪之大谷開山4-5月的繁忙期，立山黑部表示希望台灣同業能協助調整入山時間，規劃商品時務必把扇澤入山也列入考慮。5月繁忙日並將提供立山IN的臨時直通巴士，便利團客可直接前往室堂。同時2016年的立山黑部交通工具費用也將有所調整，詳情可洽向日遊。

按照往年經驗，過了4~5月後，立山黑部就會進入閒暇期6-7月，此時完全不會擁擠，也無須擔心飯店和巴士無法取得的問題。同時立山黑部直到6月底都還能感受殘雪風情。另外也只有6~7月，立山黑部才可以看到黑部水庫的觀光洩洪、和落差達500公尺，列居世界第四的榛之木瀑布美景。結合東京或名古屋或大阪大都會的進出航點，推薦可包裝成「大自然×大都市×遊樂設施」的最佳暑期親子家族旅遊，讓孩子接觸夏山殘雪的自然新鮮體驗。

立山黑部商品提案會北中南盛大登場



台北場



台中場



高雄場

岐阜縣亮點



◀美濃市和紙藝術燈館全年可以看到美麗的和紙燈會。

▼飛驒古川老街和服散步超有FU。

富山縣亮點



▲在新湊富山機場2樓可體驗握壽司DIY。



▲搭庄川遊覽船進入媲美水墨畫的絕美世界。

▼立山山麓滑雪場即日起針對海外團體客搭纜車、玩雪盆、雪上泛舟只需1千日圓，非常划算。



長野縣亮點

▶駒之根千疊敷的冰河谷地形擁有四季之美。

▼千曲市杏桃花海綻放於3月下旬到4月上旬。



JAL PAK

樂遊伊勢灣 大啖海鮮松阪牛看海女秀 北國戲雪喫蟹 東北樹冰溫泉 暖心推薦

撰文／謝筱華 圖片／本刊圖庫



▲東北乳頭溫泉，泉源極佳不可錯過。

◀（左起）日本航空台灣分公司總經理佐藤靖之、金龍旅遊團體旅遊處日本線協理徐秉鈞、大興旅遊總經理林大興、良友旅行社東北亞部部長劉信誠、日本航空台北營業處旅客業務部部長方曼麗、主任督導游瓊英。

▲到訪三重海女小屋可品嚐美味的碳烤海鮮。

隨著冬遊季節來臨，日本旅遊市場盡展「冰」紛魅力，從東京、名古屋到東北、北海道，各有獨特主題特色，搶攻寒假、春節客群。其中，JAL PAK日本假期由大興、良友、巨匠旅遊、金龍旅遊、喜鴻假期、五福旅遊、喜美旅遊、汎佳、理想旅運、易飛網、東豪、豐華等旅遊業者組成，搭配日本航空名古屋、東京、北海道、東北等完整國內航線，包裝5款特色鮮明的產品，提升冬遊日本豐富度。

JAL PAK指出，日本航空內陸航點豐富，透過多點包裝的優勢，規劃出一次遊雙城特色，加上冬天旅遊特色，賣點更多，機位充裕不用擔心旺季無法送客，同時日本航空提供經濟艙旅客可托運2件23公斤行李，讓大家在遊玩日本時盡情享受採購樂趣，也不擔心行李超重。

名古屋串北陸 G7話題炒熱伊勢灣

日本中部擁有豐富的旅遊資源，往北往南各有風情，使用名古屋機場進

出環遊伊勢灣周邊十足便捷。「日航PAK~2016 G7限定！探訪日本文化之心6日」之旅，暢遊愛知、三重等地，包裝多個日本之最，諸如超過2千年歷史的伊勢神宮、日本中部千島湖~伊勢志摩國立公園、擁有美人魚與雙色海豚的鳥羽水族館，還有世界之花廣場~名花之里，一探三重縣海女捕撈作業，前進海女小屋感受濃郁人情味，搭配露天溫泉飯店與龍蝦、牡蠣、松阪牛等高檔美食，浸淫在豐饒的山海資源中。

「北陸·合掌村·小京都高山·藝妓演舞·三方五湖·伊勢秘境·戲雪溫泉6日」全覽中部特色世遺景色，有別於大都市的紛擾，特別適合推薦給喜愛慢調步驟的朋友，還可以體驗戲雪樂趣。特別安排入住山中溫泉露天溫泉旅館，觀賞藝妓演舞，乘景觀纜車俯瞰三方五湖和日本海若峽灣湖海連天的雄大景觀。

北海道+東京 螃蟹溫泉親子遊樂園

北海道的冬天更添浪漫，除了溫泉、戲雪、還有老饕最愛的螃蟹大餐，為了

滿足喜歡新鮮感的客群，包裝東京+北海道雙地遊，適合推薦親子同歡家族旅遊。「日航PAK~北海道·洞爺湖遊船·函館夜景+東京迪士尼樂園七日」包裝五陵廓、女子修道院、熊牧場、小樽運河、尼克斯海洋公園，以及東京迪士尼度假園區全日遊，同時品嚐螃蟹將軍懷石料理，大快朵頤。

「日航PAK~北海道全覽·鶴雅森物語·北極熊·洞爺湖遊船+東京七日」保證入住鶴雅集團溫泉飯店，一次暢遊北海道兩大人氣動物園~尼克斯海洋公園&旭山動物園，外加丹頂鶴自然公園、釧路濕原瞭望台，保留一日東京自由行，享有彈性規劃行程的空間。

東北限定 雙樹冰奇景戲雪趣

「日航PAK~日本原風景阿仁藏王樹冰·鳥海山·最上川·乳頭溫泉七日」直擊東北秘境，暢遊日本三大景~松島，東北魅力建築角館、最上川夢幻雪景，特別搭乘內陸線鐵道悠閒賞冬雪，更有雪上車&雪上摩托車&迷你雪屋體驗，最棒的是前進阿仁樹冰、藏王樹冰，一次看2區最過癮，再泡山雪一色的乳頭溫泉，療癒放鬆身心靈。

欲知更多日本旅遊相關詳情，請上日本觀光廳Visit Japan Campaign官網查詢或搜尋「日本旅遊活動」；更多日本中部伊勢灣周邊旅遊快訊，可搜尋「日本航空 幸福冬遊3重奏」活動網頁，瀏覽相關訊息。



| 日 | 本 | 航 | 空 |

幸福 冬遊

3

重奏 海灣秘境 | 海鮮大餐 | 露天溫泉

みえけん

日本之旅就是這麼澎湃！



伊良湖美景



海女小屋碳烤大餐



伊勢志摩國立公園

伊 勢 志 摩



名古屋

2016 42nd G7 summit 限定!
★七大工業國高峰會 舉辦地★

探訪日本文化之心六日

- 美景推薦：長島NABANA里～花之廣場、伊勢灣遊船
- 日本三大神宮之一：伊勢神宮祈福
- 美景推薦：伊良湖、海女小屋+傳統海鮮大餐、烏羽水族館

北陸.合掌村.小京都高山.藝妓演舞.三方五湖.伊勢秘境.戲雪溫泉六日

- 美景推薦：伊勢神宮、三方五湖、兼六園、白川鄉合掌村。
- 冬季限定：牧歌之里戲雪樂園+加贈「雪上甜甜圈」、「雪地泛舟」、「品嚐冰淇淋」

北海道



北海道～洞爺湖遊船函館夜景+東京迪士尼樂園七日

- 歡樂體驗：尼克斯海洋公園、函館夜景+送纜車、熊牧場、女子修道院、小樽運河
- 全日暢遊：東京迪士尼樂園

北海道全覽～鶴雅森物語·北極熊·洞爺湖遊船+東京七日

- 歡樂體驗：尼克斯海洋公園+旭山動物園、丹頂鶴自然公園、熊牧場、釧路港町

東北



日本原風景.阿仁.藏王雙樹冰.烏海山.最上川.乳頭溫泉七日

- 美景推薦：日本三大景～松島、阿仁藏王雙樹冰、角館、奧之細道最上川
- 歡特體驗：雪上車+雪上摩托車+雪屋體驗
- 露天溫泉：乳頭溫泉、天童溫泉、湯瀨溫泉

詳 | 情 | 請 | 洽 | 各 | 大 | 旅 | 行 | 社

良友 (02)2507-5151

理想 (02)7729-1000

易飛網 (02)7725-0800

凱旋 (02)2581-0988

東豪 (02)2708-6690

喜美 (02)2509-4888

豐華 (02)2778-6188

大興 (02)2537-6666

汎佳 (02)2531-5334

金龍 (02)2718-7300

喜鴻 (02)2542-2288

五福 (02)2547-1777



日本航空



Japan. Endless Discovery.
日本, 精彩無限



挾直飛優勢 南九州直客講座促FIT送客

撰文／黃千珮 攝影／薛勻

位於日本九州南部地區的熊本、宮崎、鹿兒島三縣在10月份華航開航高雄—熊本航線之後，每週合計有10航班，在日本的二、三線城市中，如此緊鄰地區能夠持續增加直飛航線，可謂表現亮眼。縱使目前仍以南九州仍以團體客層為主，但隨著逐漸增加的FIT，九州觀光機構與JR九州合作，開始瞄準直客，於今年夏季起力推首次登場的「南九州鐵路周遊券」，搭配華航精緻旅遊鹿兒島2天1頁商品銷售，除在網路強力宣傳，也舉辦與消費者直接接觸的講座活動，期盼透過口碑行銷促成更多FIT前往三縣旅遊。甫於11/28在台北舉行的講座中，除介紹南九州觀光資訊與最新話題外，更特別邀請旅遊攝影部落客與曾前往南九州考察的記者分享親身經驗，推薦各種私房情報，包括九州目前最夯的鐵道旅行在三縣都可搭乘不同風格觀光列車，而最受歡迎的吉祥物酷MA萌更是人氣焦點，無論是周邊商品或可近距離接觸的部長辦公室皆深獲好評。此外，現場還提供三縣特產試吃試喝，特製台灣限定的車站紀念印章提供來場者收集，更有中華航空、山富旅行社一同共襄盛舉，山富更詳細介紹銷售中的九州七星列車，盼能藉正夯的鐵道旅遊持續拉抬南九州觀光熱潮。



▲首場南九州直客講座深獲好評。

東北六縣感謝祭 華山登場 多元體驗展魅力

撰文·攝影／林靜瑩



▲東北六縣代表透過祝酒儀式拉開感謝祭序幕。

日本大震災發生至今已逾4年，東北觀光推進機構集結青森、秋田、岩手、山形、宮城以及福島等東北六縣，於12/4~6在華山文創園區舉辦第二屆東北六縣感謝祭，表達對台灣各方援助的謝意。今年主題為「日本東北遊樂日」，延續去年感謝祭的精神，希望能藉此活動加深東北與台灣之間的交流，並宣傳東北六縣豐富的觀光資源。明年3月即將開通的北海道新幹線也將縮短東京與東北之間的距離，期望未來旅客能不單只是停留札幌、函館等地，還能一同造訪擁有豐富觀光資源的東北。為期三天的東北感謝祭除有六縣市的觀光單位參展，日本觀光業者如東日本旅客鐵道、JR東日本飯店等亦有設置展攤，還有各種試吃體驗活動，讓來場者體驗道地的東北魅力。

長野縣千曲市長訪台 辦講座推觀光 赴埔里鎮交流

撰文·攝影／蔡雅雯

長野縣千曲市長岡田昭雄率市府團隊於11/29在台北舉辦和消費者面對面的觀光推廣講座。岡田市長表示，杏桃、姨捨梯田、戶倉上山田溫泉鄉是千曲市的三大旅遊特色。不管是3月底4月初的杏桃花海、或6月底7月初全日本唯一能生吃的杏桃採果，還是位居梯田百選、正登錄世界農業遺產中的姨捨梯田，都深受海內外旅人喜愛。此外，千曲市身為長野縣北部中心點，若入住此地，無論是前往輕井澤、小布施、野猿公苑、松本城等知名景點，車程都在1.5小時內，向外延伸旅遊最便利。講座上並特別帶來了杏桃加工製品，以及用姨捨梯田米所釀的清酒，大受好評。千曲市長岡田昭雄此次訪台並特別南下拜訪埔里鎮，盼相互締結友好城市，在明年度進行更深入的交流。



▲千曲市長岡田昭雄(左2)率市府團隊訪台交流。

大分之夜 慶台中一大分包機銷售佳績

撰文·攝影／何昕穎



▲大分縣副知事太田豐彥(左四)、華信航空總經理韓梁中(左三)、大分縣商工會議所連合會會長姬野清高(左二)於晚宴上合影。

大分縣副知事太田豐彥日前率領100名成員訪問團來台，於11/26~28進行「大分縣宣傳活動」。並於27日舉辦「大分之夜」晚會，邀請華信航空總經理韓梁中赴宴，一同慶祝今年開航之台中直飛大分包機銷售佳績。韓梁中總經理表示，今年華信開航台中—大分包機獲得市場熱烈回響，未來也不排除與華航合作推出台北—大分包機，甚至開航定期航班。大分縣商工會議所連合會會長姬野清高則表示，台灣旅客一直是大分縣很重要的市場，去年亦佔大分外國觀光旅客比例最高。但今年受韓國LCC直飛航班影響暫時退居第二，盼未來台灣與大分之間的航班能有更多發展。

旅天下

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫

打造最大讓利空間 協助同業輕鬆過好年 回饋同業最用心 親民售價、高端品質建構優選商品

旅天下（雙獅聯合國際旅行社）自今年6月成立以來，透過多元平台通路打造豐富多元高CP值的旅遊產品，在同業間迅速打響知名度與口碑，成為競爭激烈的市場中，同業的最佳夥伴。

旅天下副總經理楊文彬表示，旅天下以同業最信賴的夥伴為出發點，堅持包裝出最優質的商品選擇，為同業創造更大商機，建構出專屬同業的最佳利潤空間。

因此，針對往年皆兵家必爭的春節、過年波段，身為新同學的旅天下，便特別透過充沛的資源針對各線推出最精選的商品，不但打出相較坊間更優惠的售價；更貼心壓縮自身的利潤，期盼以回饋的模式，讓同業輕鬆銷售之餘，創造更寬廣的獲利後退空間。

以今年相當暢旺的日本線為例，旅天

下掌握充足的春節機位，不論是東京、關西、名古屋、九州、北海道等部分，售價都相較於坊間商品親民5,000~1萬元的空間，以最全面的日本選擇，滿足市場的銷售需求。

而東南亞部分，泰國2/6出發的團體，直售價僅需29,800元起，經典的新加坡、新馬售價也普遍比市場便宜。此外，旅客鍾愛的長灘、帛琉部分，也在充足的機位掌握下，建構出最多元的銷售選擇。

同樣相當火熱的歐洲線，旅天下也將售價設定在5萬元~8萬元之間，不論是奧捷斯匈10天、荷比德10天，乃至於法盧德捷奧12天，2/9、10、11等出發日期都相較坊間同期便宜1~2萬元。

此外，旅天下亦推出自由行選擇，除了經典的香港外，不論韓國、東京、大阪、



◀旅天下副總經理楊文彬。

福岡、曼谷、新加坡等，機位與酒店都已全數確認，給予市場最穩定的銷售選擇。綜觀以上商品，旅天下透過親民的售價，加上保有大幅度讓利空間的模式，絕對是同業進軍過年旺季的最佳合作夥伴。

喜鴻假期

撰文·攝影／林蘭芬

東南亞產品宿霧、巴拉望、峇里島、科隆持續發燒 迎合市場需求 2016年規劃mini tour更趨豐富完整

喜鴻假期協理陳東隆表示，東南亞市場到過年後的買氣持續熱絡，以菲律賓為例，巴拉望、科隆、宿霧下半年表現亮眼，其中宿霧明年3月底長榮航空飛4班，還有5J包機，機位相當充裕，對台灣旅客而言是1個新興市場，具有吸引力。而最熱銷的巴拉望產品因門檻較低，以年輕客群為主力，需求量大、主動詢問度高，幾乎在11月初就銷售一空，甚至明年2月底也即將完售。

峇里島的熱潮回流，喜鴻假期於今年第4季大幅增加mini tour的產品選擇，相較於過往的團體比重較高，現在轉型以mini tour成為主流，並規劃中高端及小資產品，涵蓋客群廣泛。加上烏布近期有新

的飯店創立，如：麗池卡登的Mandapa，高端路線的定位，客房數量及軟硬體品質大幅提升，可包裝周邊景點及行程路線等資源更加豐富，相較於過往以南部為重區塊，未來在中部亦可推出多元化的mini tour產品，滿足市場所需。

陳東隆也看好泰國的表現，自爆炸案發生後，散客逐漸回溫，在曼谷5星酒店接連來台宣傳，加上長榮及酷鳥航直飛曼谷的機位充裕，現在出發正是時間，預計於2016年3月可以看到較明顯的回彈，一舉回到過往的旅客人次。此外，根據第一線銷售回報，2016上半年有許多直銷商、企業主的招待團及獎勵旅遊選擇在新加坡舉辦，需求相當旺盛，值得持續關注。



▲喜鴻假期協理陳東隆。

猴High桑

送羊迎猴喜

猴塞禮

封侯拜相

春福

2016

東南亞、中南半島線

寒假春節出團表 第二版

1/20 Jan

寵愛五星新加坡4日 CI 26900
絕美峇里島2人成行 30900
北越5日【超值版】 CI 15300



1/25 Jan

泰國5日 CI 20900
搖滾峇里島5日 32900
新加坡4日 BR 29900
北越下龍灣5日 CI 21800

1/26 Jan

新馬FUN輕鬆5日 CI 24900
新加坡4日 BR 29900
食尚泰國5日 CI 20900
巴厘島5日 BR 29900
北越5日【超值版】 CI 16500

1/27 Jan

寵愛泰國CI5日早晚 CI 23900
搖滾峇里島5日 29900
北越下龍灣5日 CI 27900



2/01 Feb

新加坡12大主題4日 CI 30900
食尚泰國5日早午 CI 22500
絕美峇里島 2人成行 29900

2/02 Feb

食尚吉隆坡5日 CI 27800
新加坡4日 BR 29900
食尚泰國 CI 20500
巴厘島5日 BR 29900

2/03 Feb

泰國5日早晚 CI 20900



2/08 農曆春節 大年初一

新馬FUN輕鬆5日 CI 45900
酷鳥航超值6+1日 31900



2/09 農曆春節 大年初二

我愛馬來高5日 CI 44900



2/10 農曆春節 大年初三

新馬FUN輕鬆5日 CI 45900
北越下龍灣5日 CI 36900



2/15 Feb

酷鳥航7+1日 21900
巴厘島5日 BR 21900
北越下龍灣5日 CI 20800



2/16 Feb

泰國5日 CI 20500
北越下龍灣5日 CI 21800



2/17 Feb



喜鴻(綜合)旅行社

www.BESTTOUR.com.tw 交銀總2094 品保北1162

台北總部 (02)2542-2288

桃園分公司 (03)316-7213

接福 鴻運到

1/21  Jan 食尚吉隆坡5日 CI 23900 	1/22  Jan 寵愛泰國5日早晚 CI 23800 馬新5日 BR 29500 北越下龍灣5日 CI 21800 	1/23  Jan 新加坡12大主題4日 CI 30900 泰國5+1日 15900 	1/24  Jan 酷鳥航7+1日 21900 超值峇里島 2人成行 30900 北越5日【超值版】 CI 16500 
1/28  Jan 酷鳥航4+1日 不含餐 13500 北越下龍灣5日 CI 23500 	1/29  Jan 新馬FUN輕鬆5日 CI 25900 新加坡4日 CI 30900 泰犀利5日早晚 CI 23500 北越5日【超值版】 CI 16500 	1/30  Jan 酷鳥航5+1日 16900 	1/31  Jan 絕美峇里島 2人成行 29900 北越5日【超值版】 CI 16500 
2/04  Feb 馬新FUN輕鬆5日 CI 26900 酷鳥航泰國4+1日 不含餐 15800 	2/05  Feb 新加坡12大主題4日 CI 35900 北越下龍灣5日 CI 29900 	2/06  Feb 我愛馬來高5日 CI 43900 酷鳥航5+1日 28900 巴里島5日 CI 53900 北越下龍灣5日 CI 37900 	2/07  農曆春節 除夕 寵愛泰國5日早晚 CI 39900 FUN假趣關島5+1日 BR 36500 
2/11  農曆春節 大年初四 新馬FUN輕鬆5日 CI 42900 	2/12  農曆春節 大年初五 搖滾峇里島5日 46900 北越下龍灣5日 CI 17500 	2/13  Feb 酷鳥航 5+1日 18900 北越下龍灣5日 CI 21300 	2/14  Feb 泰國5日 CI 23300 
2/18  Feb 酷鳥航4+1日 不含餐 13800 	2/19  Feb 馬新5日 CI 21900 	2/20  Feb 酷鳥航5+1日 第2人半價 16900 北越下龍灣5日 CI 20800 	2/21  Feb 北越下龍灣5日 CI 21800 

新竹分公司 (03)545-6196
 台中分公司 (04)2326-5711

台南分公司 (06)298-7576
 高雄分公司 (07)226-3399



OH~YA

小資玩家輕鬆遊

打造品味假期

小資

1/20	星期三
日本 東京5日(GE)	\$1990起
韓國 首爾冬戀5日(OZ)	\$1460起
首爾空姐帶路5日(TW)	\$2070起
菲律賓 長灘5日	\$2050起
美加 美加8日	\$3690起
加拿大8日	\$4490起

1/26	星期二
日本 沖繩4日(GE)	\$2190起
北海道5日(破冰船)(GE)	\$3390起
北陸5日(CX)	\$2990起
韓國 首爾潮流5日(ZE)	\$1450起
馬新 新馬5日6樂園	\$2580起

1/27	星期三
日本 九州5日(ZV)	\$2090起
韓國 首爾小確幸5日(CI)	\$1750起
首爾冬遊5日(CI)	\$1720起
首爾冬戀5日(OZ)	\$1460起
首爾泰哈韓5日(TG)	\$1580起
愛戀釜慶5日(ZV)	\$1450起
菲律賓 長灘5日	\$2250起
美加 美西8日	\$5190起

2/1	星期一
紐澳 紐西蘭10日	\$9980起

2/2	星期二
日本 東京5日(TZ)	\$2990起
北海道5日(GE)	\$3190起
越南 中越五星5日	\$2790起
紐澳 紐西蘭南島8日	\$8380起
馬新 新馬5日6樂園	\$2680起

2/3	星期三
日本 東京5日(CX)	\$3390起
東京5日(GE)	\$2890起
九州6日(CX)	\$3590起
北海道5日(GE)	\$3990起
韓國 首爾冬遊5日(CI)	\$1720起
首爾冬戀5日(OZ)	\$1460起
愛戀釜慶5日(ZV)	\$1450起
菲律賓 長灘5日	\$2250起
美加 加拿大8日	\$5290起

2/8	春節	星期一
日本 九州5日(ZV)	\$4190起	
北陸5日(ZV)	\$3790起	
大陸 5星江南5日	\$2990起	
廣西南寧5日	\$3090起	
韓國 首爾樂雪5日(TW)	\$2680起	
泰國 酷玩泰國(升級版)5+1日	\$3480起	
曼谷自由行5+1日	\$15249起(未稅)	
菲律賓 長灘5日	\$3790起	
美加 美加東10日	\$7990起	
馬新 新馬5日5樂園	\$4380起	

2/9	星期二
日本 九州5日(ZV)	\$4190起
北陸5日(ZV)	\$3790起
大陸 5星江南5日	\$2990起
深度江蘇5日	\$3390起
韓國 首爾潮流5日(ZE)	\$2290起
馬新 閃耀新加坡4天	\$3690起
菲律賓 長灘5日	\$3790起
科隆島5日	\$4090起
紐澳 雪墨8日	\$8580起
澳洲雙城7日(TZ)	\$7280起
歐洲 法盧德捷奧12日	\$7990起

2/10	星期三
大陸 玩樂江南8日	\$2690起
5星張家界8日	\$2990起
靈秀湖北8日	\$3490起
韓國 首爾祥瑞5日(TW)	\$2580起
首爾自由行5日	\$2099起(含稅)
越南 中越五星5日	\$3790起
菲律賓 長灘5日	\$3990起
帛琉5日	\$4890起
紐澳 澳洲雙城8日	\$7580起
歐洲 荷比法遊船8日	\$5990起
馬新 新馬5日5樂園	\$4380起

2/15	星期一
紐澳 紐西蘭10日	\$7880起

2/16	星期二
日本 北陸5日(CX)	\$3190起
北陸5日(ZV)	\$2690起
北海道5日(GE)	\$2790起
紐澳 黃金海岸6日	\$2890起
歐洲 法盧德捷奧12日	\$6290起

2/17	星期三
韓國 愛戀釜慶5日(ZV)	\$1450起
美加 美加雙城8日	\$3690起
歐洲 法國8日	\$4490起

1/21 星期四

泰國 酷玩泰國4日 **\$9999**起
 日本 東京5日(TZ) **\$21900**起
 紐澳 雪梨8日 **\$67800**起



1/22 星期五

日本 東京5日(GE) **\$21900**起
 沖繩4日(GE) **\$22900**起
 北陸5日(ZV) **\$25900**起
 大陸 好客山東8日 **\$23900**起
 韓國 雪白之戀釜山4日(ZV) **\$13000**起
 泰國 瘋癲泰國5日 **\$9999**起
 美加 美西8日 **\$41900**起
 美西10日 **\$61900**起
 歐洲 南北義11日 **\$71900**起

1/23 星期六

日本 東京5日(TZ) **\$21900**起
 北海道5日(GE) **\$28500**起
 韓國 首爾小確幸5日(CI) **\$17500**起
 首爾冬遊5日(CI) **\$17200**起
 首爾泰哈韓5日(TG) **\$15800**起
 菲律賓 長灘5日 **\$22500**起

1/24 星期日

日本 北海道5日(GE) **\$33900**起
 紐澳 東澳9日 **\$72800**起



1/28 星期四

日本 東京5日(GE) **\$21900**起
 泰國 酷玩泰國4+1日 **\$9999**起



1/29 星期五

日本 沖繩4日(GE) **\$22900**起
 北陸5日(ZV) **\$25900**起
 大陸 好客山東8日 **\$23900**起
 韓國 雪白之戀釜山4日(ZV) **\$13000**起
 紐澳 墨爾本7日 **\$55800**起
 全覽9日 **\$75800**起

1/30 星期五

日本 東京5日(CX) **\$29900**起
 北海道5日(GE) **\$28500**起
 大陸 5星張家界8日 **\$26900**起
 韓國 首爾小確幸5日(CI) **\$17500**起
 首爾冬遊5日(CI) **\$17200**起
 首爾泰哈韓5日(TG) **\$15800**起
 泰國 酷玩泰國5+1日 **\$11999**起
 菲律賓 長灘5日 **\$22500**起
 紐澳 紐西蘭10日 **\$93800**起
 紐西蘭南島8日 **\$78800**起
 美加 美西10日 **\$67900**起

1/31 星期日

菲律賓 宿霧雙島5日 **\$27800**起



2/4 星期四

日本 北海道5日(GE) **\$39900**起
 東京5日(TZ) **\$35900**起
 泰國 玩泰國(精裝版)5+1日 **\$16999**起



2/5 星期五

日本 東京5日(GE) **\$35900**起
 北海道5日(GE) **\$39900**起
 北陸5日(ZV) **\$37900**起
 大陸 廣西南寧6日 **\$33900**起
 好客山東8日 **\$26900**起
 菲律賓 宿霧雙島5日 **\$32800**起
 紐澳 東澳9日(TZ) **\$88800**起
 雪梨7日(MH) **\$78800**起
 美加 阿拉斯加8日 **\$112900**起
 歐洲 荷比德10日 **\$68900**起

2/6 星期六

日本 東京5日(GE) **\$44900**起
 東京自由行5日(必走) **\$25999**起(含稅)
 泰國 瘋癲泰國5日(升級版) **\$26800**起
 馬新 新馬大紅花5日 **\$38900**起
 菲律賓 帛琉5日 **\$44900**起
 紐澳 東澳9日(TZ) **\$91800**起
 東澳8日(D7) **\$84800**起
 大陸 5星張家界8日 **\$36900**起

2/7 除夕 星期日

日本 東京5日(GE) **\$44900**起
 北海道5日(GE) **\$49900**起
 沖繩自由行4日 **\$22299**起(含稅)
 大陸 東北冰雕節8日 **\$33900**起
 菲律賓 長灘5日 **\$37900**起
 美加 美西9日 **\$81900**起
 美加東10日 **\$79900**起
 加拿大雙堡10日 **\$76900**起

2/11 星期四

日本 九州5日(ZV) **\$36900**起
 關西5日 **\$45900**起
 泰國 酷玩泰國(精裝版)4+1日 **\$23800**起
 紐澳 雪梨7日 **\$65800**起
 美加 阿拉斯加8日 **\$101900**起
 歐洲 奧捷斯甸10日 **\$69900**起

2/12 星期五

日本 北陸5日(ZV) **\$36900**起
 大陸 好客山東8日 **\$24900**起
 菲律賓 宿霧雙島5日 **\$26800**起
 美加 美西7日 **\$28800**起
 美西8日 **\$43900**起
 美西10日 **\$59900**起

2/13 星期六

泰國 酷玩泰國5+1日 **\$10999**起
 菲律賓 長灘5日 **\$20500**起
 紐澳 澳洲雙城8日 **\$55800**起
 美加 美加東10日 **\$64900**起



2/14 星期日

菲律賓 宿霧雙島5日 **\$23800**起



2/18 星期四

泰國 酷玩泰國4+1日 **\$8999**起
 紐澳 紐西蘭10日 **\$78800**起
 歐洲 奧捷斯甸10日 **\$49900**起
 奧捷10日 **\$48900**起



2/19 星期五

大陸 好客山東8日 **\$23900**起
 韓國 雪白之戀釜山4日(ZV) **\$13000**起
 泰國 瘋癲泰國5日 **\$9800**起
 美加 美西7日 **\$28800**起

2/20 星期六

日本 北陸5日(CX) **\$31900**起
 北陸5日(ZV) **\$26900**起
 泰國 酷玩泰國5+1日 **\$10888**起
 紐澳 澳洲雙城8日 **\$52800**起



桃園(03)347-0051
 彰化(04)728-5100

中壢(03)427-2110
 嘉義(05)222-4432

新竹(03)563-2099
 台南(06)274-6563

台中(04)2415-9877
 高雄(07)213-7758

巨大旅遊

市場首創冬季蒙古6日輕鬆遊 感受遼闊雪國魅力 體驗騎馬、滑雪、狗拉雪橇樂趣 打造全新商機

撰文／劉彥廷 圖片提供／巨大旅遊

產品包裝優勢

1. 市場獨家推出冬季蒙古短天數行程。
2. 走訪特勒吉與哈斯台2大國家公園。
3. 印度、伊朗同步促銷，過年機位備妥、價格超值。



▲巨大旅遊副理林安妮。



▲在蒙古體驗狗拉雪橇相當刺激過癮。

▲冬季的蒙古展現截然不同的大自然浪漫風情。

此外，行程也規劃帶旅客品嚐蒙古道地的麵包、鮮奶與奶酪，體驗蒙古人瀟灑騎馬的樂趣，並走訪特勒吉國家公園、哈斯台國家公園（蒙古野馬自然保護區）等地，感受最極致、最壯美的蒙古雪地風光。

目前推出同業價特惠44,900元起，在熱門的過年期間也特別取得機位，推出2/2、4、9日，同業價54,900元起含小費，超值限量價格，歡迎同業多加逕洽。

印度過年同步促銷 伊朗早鳥價再省5千

此外，巨大旅遊同步推出「五星印度·皇室風華7/9天」，春節期間出發日期為2016年2/4、9日，搭乘印度航空、以超吸晴價格輕鬆暢遊：印度首都德里、世界文化遺產古都—阿格拉，以及粉紅古城—佳浦爾，經典金三角路線一次玩遍。

「伊朗全覽深度11日」行程，透過SKYTRAX 5星級航空公司—阿聯酋航空的包裝，針對2016年2/4、5、6日期出發，推出119,900元起超值價，不但含小費，現在報名早鳥價再省5,000元，可說是同業銷售獲利的最佳首選。

巨大旅遊向來精準掌握市場趨勢，打造一波波火熱商機，不僅如此，更以創新高品質的行程、豐厚的利潤保證，作為同業最堅強的夥伴。巨大旅遊副理林安妮表示，針對今年冬季特別推出市場唯一短天數外蒙古行程，運用蒙古航空機位與票價優勢，以6日的輕旅行模式，帶旅客前往遼闊蒼茫的外蒙國度。

透過11月底的蒙古實地考察行程，林安妮認為，雖然冬季氣溫零下20至30度，但實際上沒有想像中寒冷，並且室內都有暖氣，甚至蒙古包都安排好完善的火爐，提供旅客取暖，行程相當舒適愜意。而冬日的蒙古格外浪漫，完全不同於夏季的蒼茫草原，冬天的景色更有如童話雪國，大地一片白茫茫，景色幽美迷人，讓人難以忘懷。

到蒙古騎馬 & 滑雪 留宿蒙古包遠離塵囂

今年冬季推出「白色蒙古國·特勒吉

國家公園6日」，行程安排狗拉雪橇、雪地騎馬，以及在世界3大標準雪道的滑雪場滑雪等體驗。林安妮強調，當地哈士奇經過專業訓練，在雪地狂飆雖刺激但也平穩，更可感受蒙古冰川、森林之美。

在住宿方面，巨大旅遊特地安排旅客入住GURU度假村蒙古包1晚，屋內簡單的床鋪上，鋪著厚重的羊毛毯，一旁整夜燒柴的火爐，更是讓旅客無時無刻感到暖和。



▲蒙古冬季景色優美又寧靜，受到許多旅客喜愛。

2016 巨大旅遊 帶您遨遊陸地·海洋

WE SEE THE WORLD

黃金旅程 探索世界不同角落



五星印度 孔雀王朝金三角7天
2/25 . 3/8 . 3/15 NET **29900**元起

五星印度 恆河聖地9天
2/4 . 2/9 NET **64900**元起(含小費)

白色蒙古國 特勤吉國家公園 哈斯台6天
2/2 . 2/4 . 2/9 NET **54900**元(含小費)

聖地之旅 約旦 以色列11天
2/4 . 6 NET **119900**元起(含簽證+小費)

波斯天堂 五星伊朗深度全覽11天
2/4 . 2/5 . 2/6 NET **119900**元起(含小費)

五星伊朗 杜拜皇宮 奢華11天
2/9 送七星帆船自助餐 NET **131900**元(含小費)

突尼西亞 撒哈拉沙漠10天
2/3 . 6 NET **89900**元起(含簽證+小費)

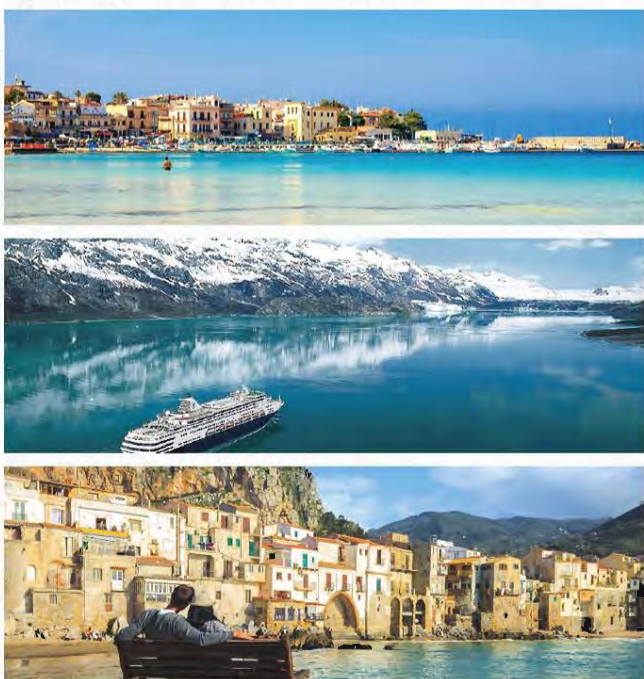
摩洛哥 撒哈拉沙漠風采10/11天
2/3 . 8 . 9 NET **102900**元起(含簽證+小費)

肯亞 馬賽馬拉親子8/10天
2/2 . 4 . 6 NET **119900**元起(含簽證+小費)

坦尚尼亞+肯亞12天
2/8 NET **189900**元起(含簽證+小費)



巨大遊輪 2016 浪漫啟航



送
全
程
岸
上
觀
光

MSC珍愛號 西地中海·普羅旺斯的春天!遇見高第10/11天
2/26.27 3/4.5 NET **69900**元起

MSC珍愛號 印象普羅旺斯!遇見西西里10/11天
4/29.5/13.27 6/3.24 7/8.22 NET **99900**元起

精緻千禧號 阿拉斯加 哈伯冰河北行11天/南行12天
5/18.26 6/9 8/10.18.24 NET **109900**元起

精緻極致號 阿拉斯加 崔西灣 冰河巡航來回11天
5/5.12.19.26 8/25 9/1 NET **89900**元起

NCL挪威明珠號 阿拉斯加 冰河灣國家公園11天
5/14.21.28 9/3.10.17 NET **89900**元起

NCL挪威太陽號 阿拉斯加 冰河灣國家公園+哈伯大冰河11天
5/29 . 9/4 NET **99900**元起

RCCL和悅號 西地中海卡不里不思議!遇見藍洞 遊輪11天
6/10.17 7/8 8/26 9/16.23 10/7.14 **面中庭陽台組** NET **119900**元起



新加坡 超6星 頂級奢華體驗 風華南岸酒店

亞洲唯一 地標設計酒店



大師聯手 時尚設計

設計鬼才
飛利浦史塔克
×
建築巨擘諾曼福斯特
聯手打造亞洲
唯一代表作

追求卓越 超越巔峰

結合最新尖端科技
無紙化check-in
APP操作房內設備

量身規劃 選擇多元

旅遊主題多元，
粉領市場、獎勵旅遊、
mini tour、自由行、
MICE旅遊...等規劃
提供旅客選擇

絕佳設施 頂級享受

43處社交空間、
全天候餐廳空中花園、
游泳池、酒吧宴會廳、
購物商場健身中心
一應俱全

新加坡風華南岸 多重玩法 時尚嘗鮮

團體旅遊、客製mini tour、自由行、MICE旅遊應有盡有

The South Beach



團體旅遊 精緻旅程 六人成行

【極緻之旅】 炫麗極上地標SouthBeach時尚風華南岸4天3夜

- Day1** | 台北-新加坡 *專車接送至The South Beach
- Day2** | 飽覽新加坡【魚尾獅公園→濱海灣花園+超級樹+雙冷室松發肉骨茶午餐
→牛車水+佛牙寺+印度廟+逛市集→金沙購物中心+螺旋橋+娛樂城
→海鮮晚餐→乘水上計程車觀賞金沙水舞表演→The South Beach】
- Day3** | 全日自由活動【盡情享受The South Beach各項設施及貼心服務】
- Day4** | 新加坡-台北

適用日期：即日起至2016/6/30 **\$32,800** 起含稅

/ 過年期間、端午、連續假期不適用 /



自由行 自遊自在 優惠好禮贈送

【SOUTH BEACH】 適用日期：即日起至2016/3/31 **\$27,500** 起含稅 璀璨「新」舍·昂首未來樂自遊4天3夜 **CI/BR**

- ◆長榮航空或中華航空台北-新加坡經濟艙來回機票
- ◆3晚住宿，含早餐(適用Showcase Me, Showcase Her房型/全館FREE WIFI)
- ◆克拉碼頭Clarke Quay遊船乙趟或FunVee開頂巴士隨意行1日券(二選一)

【新航假期】 適用日期：即日起至2016/3/31 **\$33,900** 起含稅 璀璨「新」舍·SOUTH BEACH昂首未來樂自遊4天3夜

- ◆新加坡航空台北-新加坡經濟艙來回機票
- ◆3晚住宿，含早餐(適用Showcase Me, Showcase Her房型/全館FREE WIFI)
- ◆獅城全景通(一卡在手，輕鬆悠遊新加坡)

含獅城全景通



客製 mini tour

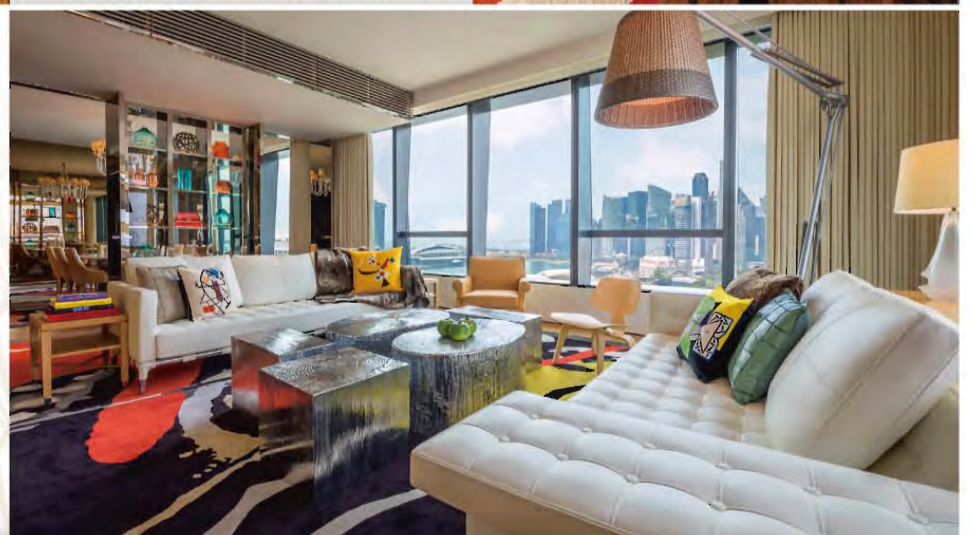
量身打造 私人行旅

為旅客量身包裝的超值服務，
不論是獅城全景通、樂園票
券、各大熱門熱點，或世界
名廚江振誠餐廳，想玩什麼
一次滿足！

MICE 旅遊

高級企業主的最佳選擇

地理位置優越，網羅娛樂、購物、商業等功能，鄰近新達城新加坡國際會議展覽中心，坐擁空中花園泳池、樓高6層的大樓，設有43個社交空間、可客製化名字並能容納600位員工的Ball room，可提供企業主包棟服務，是舉辦MICE旅遊的最佳選擇！



台中 (04)3500-2289

台中市忠明南路303號11樓之4

高雄 (07)951-1858

高雄市民生一路56號3樓之5

新加坡風華南岸酒店駐台銷售辦事處

TEL : 02-2522-3133

E-mail : thesouthbeachtaiwan@gmail.com

東歐秘境

克斯十六湖十日

造訪四大世界遺產

靜靜感受阿爾卑斯醉美湖區 布雷德湖
探訪歐洲最大、神奇的鐘乳石洞 波斯托伊娜
杜布洛尼克升等入住 五星級度假飯店
札格雷布升等入住 五星級酒店

Net. **59,900** 含稅起

12/31 1/7.14.21
2/11.18.25 3/3.10.17.24

1月前出發 第2人減\$6000



愛戀北海道~(春節團~天天出發)

冰雪樂園破冰船體驗嘉年華
冰瀑祭螃蟹溫泉豪華五日

出發日：1/19開始天天出發

28900 含稅起

愛戀北海道~函館百萬夜景

螃蟹美食三溫泉五日

出發日：12/01開始天天出發

21900 含稅起

世界遺產宮島 岩國錦帶橋

道後溫泉 淡路島漫遊6日

出發日：12/16 1/8.22

2/26 3/4.18

◎日本三大古城之首【姬路城】

◎日本三大秘境【祖谷溪】

◎千年古湯【道後溫泉】

◎四國名物【中野烏龍麵學校·烏龍麵DIY體驗】

30900 含稅起

超值南北九州

精選雙溫泉六日

出發日：1/2.6.9.13.16 (每周三、六出發)

26900 含稅起

日本九州 尋找好吃好玩

走吧 九州~阿蘇草千里、

湯布院溫泉五日

18900 含稅起

北歐極光10日

限量版極光團

峽灣高山火車

出發日：12/31 1/16.30 2/6.20 3/5.19

64900 含稅起

荷德比法羅浮宮10日

聖誕限定購物去

限定團：12/20.27 1/14

保證巴黎入住3晚

時尚百貨折扣季

巴黎最大La Vallee Outlet廣場

49900 未稅起

奢華夢想 杜拜

超值杜拜.阿布達比圓夢七日

限量日期：1/4.18 2/1.22 . 3/7.14

7星級杜拜帆船飯店、阿布達比大清真寺、

哈里發塔、沙漠衝沙、全程四星級優質飯店、

阿拉伯之夜沙漠烤肉

39900 含稅起

國航假期

奧捷波西米亞風華10日

12/31 1/7.14.21 2/11.18.25

64900 含稅起

義大利北進南出、五漁村OUTLET10日

12/18 1/8.22 2/19

64900 含稅起

西葡伊比利半島經典11日

12/26 3/5.19

64900 含稅起

德國浪漫經典10日

12/22.29 1/19 2/09

62900 含稅起

德瑞珍愛傳說10日

12/22.29 1/12.19 2/9.16.23

70900 含稅起

韓翼假期

浪漫伊比利【西葡】

直布羅陀珍藏九日

12/17.24.31 1/7.14.21 2/25

59900 含稅起

捷克布拉格中世紀夢境九日

12/21.28 1/4.11.18 2/1.15.22.29

72900 含稅起

奧捷波西米亞漫遊九日

12/21.28 1/4.11.18 2/1.15.22.29

72900 含稅起

米哈巴.土耳其風情畫十日

12/20 1/3.10.17 2/14.28

47900 含稅起

華航美翻天

美西超值團八日-洛杉磯·環球影城·

西峽谷·聖地牙哥

12/21 1/8.22 2/26

44900 含稅起

美西雙樂園八日-洛杉磯·拉斯維加斯·

環球影城·迪士尼樂園

12/21 1/8.22 2/26

43900 含稅起

美西西峽八日-洛杉磯·拉斯維加斯·

環球影城·雙outlets

12/21 1/8.22 2/26

44900 含稅起

農曆春節 早鳥特惠

2/7.8 新春上海自由行五日

國際四星 貝爾特 **10800** 含稅



中國

買到賺到

2/7.8 新春吉祥江南

五★喜來登、烏鎮水鄉、鹽官古鎮美食五日 (無購物無自費)

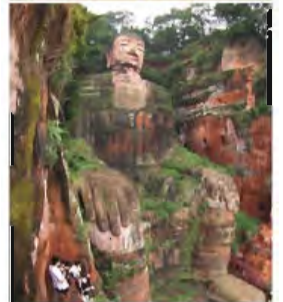
15900 含稅



2/17 九寨溝喜來登八日

樂山遊船+熊貓基地+錦里古街+牟尼溝+武侯祠

25900 含稅



2/4

重慶、武隆天生三橋+恩施大峽谷八日 **36900** 含稅

新春遊江南-雙秀五星上蘇杭五日 (無購物、無自費) **18900** 含稅

成都九寨溝+牟尼溝、峨嵋山、喜來登八日 **22900** 含稅

2/5

台兒莊運河古城玩樂山東八日 **23900** 含稅

中原古都 洛陽開封雲臺山六日 (無購物、無自費) **22900** 含稅

成都九寨溝+牟尼溝、峨嵋山、喜來登八日 **25900** 含稅

貴州黃果樹瀑布、雙乳峰、萬峰林八日 **28900** 含稅

2/6

成都九寨溝+牟尼溝、峨嵋山、喜來登八日 **25900** 含稅

瑰麗雲南-昆明、大理、麗江雙飛雙秀八天 (無購物) **42900** 含稅

新春遊江南-雙秀五星上蘇杭五日 (無購物、無自費) **19900** 含稅

廈門泉州媽祖永定土樓五日 **23900** 含稅

一品時尚北京五日 **29900** 含稅(滿)

2/7 <除夕>

成都九寨溝+牟尼溝、峨嵋山、喜來登八日 **25900** 含稅

福氣武夷山(動車+雙秀)土樓文化遺產六日 **21900** 含稅

廈門泉州媽祖永定土樓五日 **23900** 含稅

唯美喜來登桂林五日 **30900** 含稅

新春吉祥江南-五★喜來登、烏鎮水鄉、鹽官古鎮美食五日 (無購物無自費) **15900** 含稅

新春遊江南-雙秀五星上蘇杭五日 (無購物無自費) **19900** 含稅

2/8 <初一>

新春吉祥江南-五★喜來登、烏鎮水鄉、鹽官古鎮美食五日 (無購物無自費) **15900** 含稅

台兒莊運河古城玩樂山東八日 **25900** 含稅

新春遊江南-雙秀五星上蘇杭五日 (無購物無自費) **19900** 含稅

新春上海自由行五日 國際四星貝爾特 **10800** 含稅

廈門泉州媽祖永定土樓五日 **23900** 含稅

一品時尚北京五日 **29900** 含稅(滿)

2/9 <初二>

成都九寨溝+牟尼溝、峨嵋山、喜來登八日 **24900** 含稅

瑰麗雲南-昆明、大理、麗江雙飛雙秀八天 (無購物) **42900** 含稅

新春遊江南-雙秀五星上蘇杭五日 (無購物無自費) **19900** 含稅

貴州黃果樹瀑布、雙乳峰、萬峰林八日 **29900** 含稅

一品時尚北京五日 **29900** 含稅

2/10 <初三>

一品時尚北京五日 **29900** 含稅

江西三大名山、鳳凰溝、婺源、龜峰、景德鎮 溫泉八日 (無購物無自費) **25900** 含稅

新春遊江南-雙秀五星上蘇杭五日 (無購物無自費) **19900** 含稅

2/11 <初四>

唯美喜來登桂林五日 **24900** 含稅

成都九寨溝+牟尼溝、峨嵋山、喜來登八日 **20900** 含稅

貴州黃果樹瀑布、雙乳峰、萬峰林八日 **25900** 含稅

新春遊江南-雙秀五星上蘇杭五日 (無購物無自費) **18900** 含稅

2/12 <初五>

長白山雪國世界滑雪六日 **27900** 含稅

台兒莊運河古城玩樂山東八日 **21900** 含稅

新春遊江南-雙秀五星上蘇杭五日 (無購物無自費) **18900** 含稅

成都九寨溝+牟尼溝、峨嵋山、喜來登八日 **20900** 含稅

台北 團體旅遊 (02)6600-7988
散客票務 (02)6602-6988

台中 電話：(04)3704-8318
傳真：(04)2316-2600

專業旅遊服務 精選特殊行程
保證穩定機位 超值合理價格



愛旅遊 優化大陸、提升歐日產品知名度

撰文·攝影/孔彥蓉

拓展日本、長程線有成 致力滿足同業多樣化產品選擇空間



▲愛旅遊副總經理劉裕鴻。

愛旅遊副總經理劉裕鴻表示，愛旅遊今年整體業績成長，尤其在歐洲、日本區塊達到預期目標。展望2016

年，期盼優化大陸旅遊產品、提升歐日產品之市場知名度，塑造全方位的產品平台與同業共享。

今年愛旅遊以悅榕庄包裝高端陸遊產品，獲得市場大力迴響，面對2016年，在愛旅遊深耕多年的大陸線路，將採單點深度、跨省遊等高CP值產品。

而在日本產品的部分，因為獲得中華航空等航空公司支持，自前年起推廣四國、九州線路，明年起將加強深度，提升整體遊程豐富度。此外，將採主題、季節限定，如東京親子團、賞櫻、黑部立山開山等熱門話題，吸引旅客目光。劉裕鴻指出，愛旅遊擁有完整操作團隊陣容，手配人員掌握一手房間、遊覽車、餐廳等地接資源，同業可安心送客。

愛旅遊致力發展長程線，經過近年的努力，於今年12月起取得中國國際航空「國航假期·珍愛歐洲」PAK的克羅埃西亞、斯洛維尼亞產品的操作中

心，顯示出對於愛旅遊的肯定，將為愛旅遊明年主力發展線路。另外，利用廈門航空、中國東方航空包裝的荷德比法產品，亦獲得市場高接受度。中東的部分，則搭配東航包裝平實杜拜之旅，讓旅客一圓旅遊夢想。

今年，愛旅遊積極加入多個長程線PAK，無論是以大韓航空長程線的韓翼假期PAK、中華航空美國線的華航美翻天PAK，均提供優質旅遊產品，大幅提升產品選擇空間。



▲愛旅遊自12月起擔任國航假期PAK克斯產品操作中心。

世邦旅遊 26週年邀VIP共賞電影《飢餓遊戲》

撰文·攝影/孔彥蓉

今年榮獲第12屆國家品牌玉山獎—傑出企業獎 感謝同業一路支持相伴！



▲(左起)世邦旅遊總經理呂汶中、董事長陳屬庄、財務部陳協理、海島線線控協理呂佳穗、董事長特助陳政宇。



▲世邦旅遊董事長陳屬庄致詞時，特別感謝合作夥伴們的支持。



▲世邦26週年VIP電影招待感恩回饋場，吸引眾多貴賓共襄盛舉。

為感謝同業與合作夥伴長期的支持，世邦旅遊特於12/4晚間7:20在台北信義威秀影城，舉辦「世邦26週年VIP電影招待感恩回饋場」，邀請VIP合作夥伴共同觀賞《飢餓遊戲：自由幻夢 終結戰》。

世邦旅遊董事長陳屬庄表示，感謝同業一路以來的支持與相伴。世邦旅遊於今

年滿26週年，2015年對於世邦旅遊是別具意義的一年，尤其是日前榮獲由國家競爭力發展協會、國家建築金質獎甄選活動委員會主辦的《2015年第十二屆國家品牌玉山獎》肯定，獲頒「傑出企業類」獎項。

世邦旅遊總經理呂汶中表示，歲末年終的來臨，即是充滿著感恩的涵意，世邦旅遊即是希望透過電影招待會的模式，讓

各位貴賓感受到世邦對於大家一路鼎力支持的感謝之情。

《飢餓遊戲：自由幻夢 終結戰》正式放映前，廳中播放由世邦旅遊自製影片，展現世邦旅遊公司全體對於旅遊路線的經營、努力，以及對於貴賓們的感恩之情，並盼在未來持續密切合作，提供最佳的產品與市場共享。

係金A住2晚送1晚

「到澳門住2晚再送1晚8,888起」(預約1/3~6/30前入住),還加贈最高600港元購物金!

撰文 & 圖: 衛斯理

因故最近上網找些「旅行金句」如:「沒有旅行的生活,只能稱之為生存;世界是一本書,不旅行的人只會看到其中的一頁;不去旅行,一輩子都是本地人;其實旅行最大的好處,不是能見到多少人,見過多美的風景,而是走著走著,在一個際遇下,突然重新認識了自己;旅行的好處在於可以暫時遠離日常生活,還不必承擔平日裏瑣碎的責任(村上春樹《大蘿蔔和難挑的鰐梨》)…」後來乾脆自己寫了一句:

「百病起於寒,冷不過心寒。唯念及旅行,熱血心中纏。」只要是關於「旅行」,不論是想到出發前的細心規劃、旅行時的當下體驗、返台後的美好回憶等,都能讓我們全身瞬間變得熱血起來,而人體只要氣血平衡,就會精神抖擻,百病不侵。

國人最常採取「旅行」的方式是:出國渡小週末兩三天。因此逢週四~六即桃園機場出境大廳人滿為患之際,加上最近更因台灣被歐巴馬點名也是「反IS聯盟」,導致桃機內安檢被逼升級到需要旅客在起飛前2個半小時到機場Check-In。而精打細算的旅遊達人,早知道「早去晚回的3天2夜」其實比「晚去早回的4天3夜」,在國外可以遊玩的時間更多,同時還可以少付1晚的房費,但如果只需付「3天2夜」的機+酒旅費,卻可享受「4天3夜」的旅遊時光,你會相信嗎?

自上週二12/01起由中國信託 & 澳門旅遊局、長榮航空、永業旅行社等合作推出「年度大案:到澳門住2晚送1晚,還送高達澳幣600元」的回饋優惠活動,將自即日起至明年2/25前,只要在全台5,400台中國信託ATM自動提款機(7-11裡也有),列印出如圖的「優惠酷碰A個GO」券(持他行卡也可以),再向永業(蘋果)旅行社預約明年1/3~6/30前入住澳門威尼斯人、澳門金沙城中心假日酒店或康萊德酒店等精選酒店3擇1,即可以每人NT8,888起(含稅價)享受



▲可能是台灣史上最划算的「澳門機+酒4天3夜自遊行8,888起」套裝組合專案...

「澳門4天3夜機+酒自遊行」。表面上「4天3夜」只比「3天2夜」多遊玩一天(33%),事實上,扣除前後一天搭機影響旅遊心情,「4天3夜」就比「3天2夜」多了一倍「玩一整天」(100%)的滿足感!

當然平白多出一整天也別浪費,可以「多玩壹城」。時至今日,在珠江三角洲便捷交通下,其實可以用「一日生活圈」的概念多玩一個城市,建議可在行程第3天前往下列3選一:
(一) 遊香港:一早搭船60分鐘船程抵港,可以玩遍迪士尼樂園,看完煙火後再從上環乘船返澳門(全天候24小時都有船),或去品嚐入選「2016 港澳米其林」新餐廳或血拼(香港UNIQLO等同商品價格比台灣更優);

(二) 遊長隆:在澳門乘大巴約50分鐘內(含持「台胞卡」通關),即可抵達與澳門一水之隔的橫琴島上全球最大的「長隆海洋王國」。這個投資超過千億新台幣以上的海洋主題樂園,比香港海洋公園至少大6倍,裡頭有全球最大的魚類「鯨鯊」、白鯨、海象、十幾種200多隻溫寒帶海豚、5D動感電影、大型花車遊行、國際馬戲表演等,旅客可以在園內看完八點煙火秀再搭車返澳,或者提前在傍晚園區附近「橫琴灣酒店」前購票上車30分鐘內可抵「珠海站」(緊鄰「珠海拱北關」),在拱北關B1數百家商店血拼後,再從拱北關入

▼索取「酷碰券」操作3步驟:1.到全台任一「中信ATM」進行任何一筆交易→2.選擇列印酷碰券/點選<住宿泡湯>→3.列印「澳門酷碰券」(如圖)...



澳搭免費的Shuttle大巴返回酒店;

(三) 遊深圳:自澳門碼頭搭船60分鐘後也可以抵達深圳「蛇口碼頭」,再自同名捷運站搭地鐵前往深圳市區訪友、血拼、品美食、或到「大芬村」買油畫等,如果時間允許的話,出發前先確認延回機票(7天效期的個人機票,同時也可補差額「澳進港出」),就可以搭當地「和諧號◎動車」(如台灣「高鐵」)再順遊廣州、佛山、東莞、廈門等。

下手要快,因為類似明年上半年的連續假日如:二二八、四月初清明、六月端午節等,能夠先下手預訂好「機+酒」,「與家人共度美好的歡樂時光」就不只是夢想。活動詳情請上網瀏覽:<http://goo.gl/M7iU7q>或電洽(02)2515-5990永業(蘋果)旅行社 & 其全省分公司。

▼這回精選3家酒店,正好可以滿足3種旅客的需求:精打細算型選「澳門假日」(付4星價住近5星規格);高CP值型選「澳門威尼斯人」(享受近25坪大小的客房);重享受型選「康萊德 Conrad」(在TripAdvisor中被全球旅人評為「全澳門第一名酒店」)...



旅館公會全聯會 X 台灣展翅協會 攜手做公益

台灣旅館業反兒少性剝削自律公約 推動兒少人權保護計劃

有鑑於現今社會犯罪手法多變，許多不法人士將犯罪觸角轉移至日租型套房、公寓，甚至是旅館及飯店，為了避免旅館場合為不法人士所濫用，根據台灣「兒童及少年性剝削方制條例」及「人口販運防制法」之規劃，故旅館公會全聯會訂定自律公約，精進服務品質，並善盡社會責任。

撰文·攝影／林蘭芬



▲（左起）旅館公會全聯會監事許薔薇、副理事長許幸娟、理事李張素霞、理事長徐銀樹、副理事長林忠泰、副理事長王寶國、新竹市旅館公會理事長楊榮耀。



▲（左起）旅館公會全聯會理事賴傳基、常務理事葉金生、理事李張素霞、理事長徐銀樹、理事呂水德、桃園縣旅館公會總幹事郭春期。



▲（左起）旅館公會全聯會理事葉治良、理事葉爾增、理事長徐銀樹、監事蔡瑞華、副理事長王寶國、監事陳振文、台中市旅館公會理事長鄭生昌。

▶（左起）旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、旅館公會全聯會理事曾美娟、台灣展翅協會秘書長李麗芬、顧問黃彩娟、理事長徐銀樹。



▲（左起）旅館公會總會監事許薔薇、理事林莉妍、理事長徐銀樹、理事曾美娟、秘書尤敏華。



▲（左起）旅館公會全聯會副理事長許幸娟、台灣展翅協會秘書長李麗芬、旅館公會總會理事長徐銀樹、交通部觀光局旅館業查報督導中心譚湘吾、李慧怡。

由旅館公會全聯會主辦，旅館經理人協會與台灣展翅協會協辦的「台灣旅館業反兒少性剝削自律公約」宣示行動，於11/27假台北天成飯店展開，並舉行反性剝削自律公約簽署儀式，企盼透過旅館業的參與協助，徹底落實兒少性剝削及人口販運的防治工作。

旅館公會全聯會理事長徐銀樹指出，台灣是即將在今年突破千萬旅遊人次的觀光大國，在廣迎國際旅客的榮景下，旅館業是觀光產業蓬勃發展的基石，扮演舉足輕重的角色。為了避免旅館空間為有心人士不當使用，做為兒少性剝削的犯罪場域，隨全球趨勢脈動，旅館公會追隨國際組織The Code的腳步，投入全球兒少保護行動，並與旅館經理人協會、台灣展翅協會攜手合作，全力推動兒少人權保護自律計劃，以實踐企業的社會責任。

台灣展翅協會秘書長李麗芬表示，兒少性觀光、兒少性販運、兒少色情等皆屬於兒少商業性剝削的範疇，具有跨國特性，需要透過國際的合作來防治。而「台灣旅館業反兒少性剝削自律公約」的旨意在於，旅館業應拒絕提供作為兒少性剝削及人口販運的場所，同時，若發現疑似有觸法行為，應立即通報警政單位及各縣市觀光主管機關。而本次簽署行動，透過政府、業者、民間團體3方協力合作，期望打擊兒少性剝削及人口販運問題，從台灣觀光活動中永遠根除。

此外，徐銀樹也強調，旅館業者投入自律公約的公益關懷責無旁貸，不僅盡到企業實行人道之責任，也保障了旅客的住宿安全，創造社會與企業的雙贏局面。同時，他也呼籲政府單位應打擊無執照的日租型套房，以提高防治工作的效益。

觀光業公、協會理事長聯誼交流會會長蘇乾亮 旅館旅行業國際行銷協會理事長

撰文·攝影／林蘭芬

公協會理事長交流會風光成立 促進觀光全產業密切連繫 秉持感恩之心、懷抱旅業熱情 行銷台灣不遺餘力



▲(左起)台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長姚大光、旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮。



▲全台86處公協會理事長共襄盛舉，出席合影。

旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮，為了促進旅遊產業與公協會之間密切交流，於2015/11/30成立「觀光業公協會理事長交流會」，成員來自台灣86個公協會單位的理事長，企盼成為旅遊產業與公協會互動的橋樑。同時，蘇乾亮也特別感謝交通部觀光局旅館業

查報中心主任劉士銘蒞臨指導。

蘇乾亮特別感謝一路走來總有貴人提拔，特別是台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長姚大光。姚大光表示「觀光業公協會理事長交流會」串起了旅遊相關公協會的互動，同時讚賞蘇乾亮長年對台全心全力推動台灣Inbound市場，期望此舉能讓市場有更多元化的發展。

公協會理事長交流會成立 攜手促進旅館、旅遊產業密切連繫



麗星郵輪天秤星號海口首航

撰文、攝影／楊仁渤

船上導覽、歌舞秀表演、駕駛室參觀、各式餐廳應有盡有



▲雲頂香港有限公司銷售、市場推廣及酒店營運行政副總裁洪茂林。



▲「用美食來記憶旅行」一定會是每一段旅程中最令人難忘的美好回憶。(左起)麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發、中國廣播公司流行網「綺麗世界」主持人李秀媛、麗星郵輪主廚馬凱德、麗星郵輪副總裁劉曉寧。



▲(左起)大登旅行社郵輪部副總經理徐慧娟、新進旅行社協理蔡瓊雯、上順旅行社郵輪部經理陳美伶、中國廣播公司流行網「綺麗世界」主持人李秀媛、麗星郵輪副總裁劉曉寧、永業旅行社副董事長李宏炫、良友旅行社社外部協理吳梨玲、蘋果旅行社副理謝文玲、麗星郵輪專員洪中凱。

麗星郵輪天秤星號於2015/11/4首航，以海南島海口為母港，將展開為期5個月的新航程，2條短程航線分別為每週三、五出發的3天2夜下龍灣航線，以及週日出發的4天3夜峴港、順化航線，整個航季直至明年3/30。



▲天秤星號蓄勢待發，於11/4首航海口至下龍灣。

麗星郵輪隸屬於雲頂香港的全資附屬公司，率先於1993年營運區內航線，並以發展亞太區成為國際郵輪目的地為理念，多年來獲得多個國際獎項如「亞太區最佳郵輪公司」、「TTG中國旅遊大獎榮譽堂」、「亞洲領導船隊」等殊榮。

雲頂香港有限公司銷售、市場推廣及酒店營運行政副總裁洪茂林表示：「郵輪這種一站式旅遊方式，既輕鬆又方便，在國際的旅遊市場已佔一席之地，於當下中國市場亦正流行，受到百萬遊客推崇，這次再回到海南省開辦航線也是因應市場需求。」

麗星郵輪業務部副總裁劉曉寧則表示，麗星郵輪的5大不可錯過為「船上導覽、精彩歌舞秀表演、駕駛室參觀、多樣化餐廳、海上日出」。遊客在船上3天2夜的時間，參與完整的船上導覽，

可以更加清楚每個時間、每個地點有什麼活動正在進行，有哪些好吃好玩，可以更加盡情享受船上的貼心活動。

而各項歌舞秀如俄羅斯舞蹈、木偶表演、特技表演等均為一時之選，希望旅客盡興。自費的船長駕駛室參觀，可以看見整艘船的大腦中樞都在裡面，例如煙霧探測，船艙是否進水，各項安全措施，雷達偵測等。

此外，「用美食來記憶旅行」一定

會是每一段旅程中最令人難忘的美好回憶。郵輪上的每間餐廳都各有風味，除了免費餐廳，建議多參考可以看到海景的餐廳，從窗外望去，可以看到有別於陸上餐廳的另一番景觀。其中，特別推薦藍湖咖啡廳，來自雲頂集團故鄉馬來西亞的特色風味餐千萬不能錯過。

最後就是「海上日出」，隨著郵輪起伏，吹著海風，看著美麗的火球升起，與陸地上的感受肯定截然不同！



▲登上巡航小艇，親身穿越下龍灣，落日美景勝似天堂。



▲船上各項歌舞秀，如俄羅斯舞蹈，木偶表演，特技表演等均為一時之選，讓旅客盡興。

世界旅遊邀您品味麥卡倫 徜徉奢華杜拜饗宴

直擊2015杜拜跨年夜 一睹全世界最盛大璀璨煙火秀

撰文·攝影／張偉浩



▲（左起）世界旅遊領隊Johnny Lo、團體部業務經理吳明樂、總經理黃世明、董事長黃奕鋒、總經理助理李孟娟。



▲麥卡倫品酒講師Derek介紹威士忌的製作過程。

播放快轉杜拜縮影，日落星辰、城市街景在縮時攝影的捕捉之下，展現美侖美奐的時尚建築美學，一次飽覽哈里發塔、帆船飯店、亞特蘭提斯酒店的各種風貌，讓人目眩神迷，嚮往一生一次的杜拜跨年之旅。

世界旅遊配合杜拜旅遊局也針對跨年煙火秀，推出12/27出發的「超值傳奇杜拜跨年煙火7日」、「頂級杜拜跨年不思議之全球最美跨年煙火7日」產品，特別安排跨年晚餐煙火秀—The

Address Downtown Golden Dust Party GALA Dinner，其優越的地理位置與全世界最高的杜拜哈里發塔、杜拜音樂噴泉，以及The Dubai Mall比鄰而居。

今年也特別為旅客安排在飯店中6樓的Symphony Ballroom享用精緻跨年自助晚餐，搭配第一高樓壯麗的煙火美景及聲光震撼，一同迎接2016年的到來！

世界旅遊與麥卡倫（TOAST The MACALLAN）攜手合作，於12/3在Mind酒館舉辦「唯釀對談」旅遊品酒講座，邀請愛好旅遊與品酒的貴賓一起短暫地放慢腳步，聆聽、認識、品味純正的威士忌，並藉由生動精彩的演說帶領旅客駐足杜拜，感受其繁華與美妙的旅遊品味。

活動一開始便邀請麥卡倫品酒講師Derek介紹威士忌的製作過程，並指出麥卡倫堅持使用最小巧的蒸餾器萃取16%最精華的酒心、裝載最頂級的橡木桶、製作渾然天色的清澈酒色，帶給愛好者創新與雋永的內斂威士忌，成就經典中的經典。

隨後旅遊達人世界旅遊領隊Johnny Lo

品冠旅遊線上旅展抽百萬好禮

連續8年舉辦 今年達10,182人參加 撰文·攝影／林蘭芬



◀（左2起）科威資訊總經理蔡麗秋、永然聯合法律事務所主任律師彭郁欣、品冠旅遊總經理賴崇瑜、永然聯合法律事務所所長李永然。

品冠旅遊「2015年線上旅展百萬好禮大FUN送」抽獎活動，於12/3假品冠旅行社抽出。品冠旅遊總經理賴崇瑜表示，凡在9/1~11/30台北國際旅展及品冠旅遊線上旅展期間，購買海外團體旅遊、自由行、機票的旅客，皆可參加抽獎活動。今年已經是品冠旅行社第8年舉辦，參加人數達10,182人，比去年成長近2成，而獎項總價超過100萬。

賴崇瑜指出，旅展期間銷售火熱的產品以中南半島為大宗，其次為海島產品，日本和其他路線也佔了近1/3的比重。其中，「【奇幻漂流@下龍灣】河內、下龍灣、印度支那號、洞穴晚宴~海上小奢華、美食5日」榮獲金質獎肯定，未來也將持續推出優質產品，服務台灣旅客。在永然聯合法律事務所所長李永然的見證下，抽出22個獎項，品冠旅遊將於當日公佈得獎名單，並由專人以電話及電子郵件方式通知幸運得獎者，得獎者需於接獲中獎通知後14天內（例假日除外）下午5點前，憑身分證到品冠旅遊領獎，核對無誤即可領取，逾期未領獎者視同自動放棄得獎權益。

賴崇瑜指出，旅展期間銷售火熱的產品以中南半島為大宗，其次為海島產品，日本和其他路線也佔了近1/3的比重。其中，「【奇幻漂流@下龍灣】河內、下龍灣、印度支那號、洞穴晚宴~海上小奢華、美食5日」榮獲金質獎肯定，未來也將持續推出優質產品，服務台灣旅客。在永然聯合法律事務所所長李永然的見證下，抽出22個獎項，品冠旅遊將於當日公佈得獎名單，並由專人以電話及電子郵件方式通知幸運得獎者，得獎者需於接獲中獎通知後14天內（例假日除外）下午5點前，憑身分證到品冠旅遊領獎，核對無誤即可領取，逾期未領獎者視同自動放棄得獎權益。

由您客旅行社暨旅遊咖啡館開幕

旅行社結合咖啡館 開放式空間拉近民眾距離 撰文·攝影／林蘭芬



◀（左起）由您客國際旅行社總經理蔡承鴻、執行長凌大偉、副董事長林明男。

▼由您客旅行社暨旅遊咖啡館服務團隊合影。

由您客國際旅行社執行長凌大偉指出，集團多角化經營觀光旅遊產業，涵蓋休閒農場、餐飲服務、商務旅館、露營車以及旅行社，打造兼俱創新與一條龍式的服務。為了跳脫市場上旅行社大多設立於辦公大樓內的形象，由您客旅行社特別選擇在熱鬧的商圈中，創立旅行社與咖啡館結合的空間，歡迎民眾走進來品味咖啡及餐食，更提供透明、零距離的專業旅遊服務，獲得民眾的安心與肯定。除了提供一般團體行程外，若有特殊需求的旅客，亦可透過由您規劃行程，甚至在咖啡館內的電子表板上以「揪團」的形式，邀請有興趣的旅客一同成行，降低量身訂作的費用，是挑戰市場的新穎做法。

由您客國際旅行社執行長凌大偉指出，集團多角化經營觀光旅遊產業，涵蓋休閒農場、餐飲服務、商務旅館、露營車以及旅行社，打造兼俱創新與一條龍式的服務。為了跳脫市場上旅行社大多設立於辦公大樓內的形象，由您客旅行社特別選擇在熱鬧的商圈中，創立旅行社與咖啡館結合的空間，歡迎民眾走進來品味咖啡及餐食，更提供透明、零距離的專業旅遊服務，獲得民眾的安心與肯定。除了提供一般團體行程外，若有特殊需求的旅客，亦可透過由您規劃行程，甚至在咖啡館內的電子表板上以「揪團」的形式，邀請有興趣的旅客一同成行，降低量身訂作的費用，是挑戰市場的新穎做法。

歡慶泰國國王蒲美蓬88歲華誕暨泰國國慶

為父騎福活動開跑 駐台泰國團隊攜手共襄盛舉

撰文·攝影／王政



▲（左起）泰國貿易經濟辦事處代表Dr. Kriangsak Kittichaisaree、外交部次長柯森耀。



◀（左起）旅奇週刊社長何昭璋、泰國貿易經濟辦事處代表Dr. Kriangsak Kittichaisaree、泰國觀光局台北辦事處處長商頌。

▶（左起）世群旅行社董事長葉庭林、復興航空業務管理處協理陳泓達、泰國航空台灣區總經理齊聖禮、泰國觀光局台北辦事處處長商頌、旅奇週刊社長何昭璋。



自1946年登基以來，泰國國王蒲美蓬便因推動眾多優良政策，受到泰國人民的愛戴，而隨著今年適逢國王88歲華誕，泰國貿易經濟辦事處特別於12/4舉辦「歡慶泰國國王蒲美蓬88歲華誕暨泰國國慶」，並廣邀嘉賓一同到場歡慶。

泰國貿易經濟辦事處代表Dr. Kriangsak Kittichaisaree表示，為恭賀泰皇88歲華誕，泰國貿易經濟辦事處將於12/11舉辦具有特別意義的「為父騎福」，屆時全球泰國皇家大使館與領事館將同步橫跨全球，一同舉辦自行車騎乘慶祝活動，象徵團結的精神。過去1年來台泰雙方經濟交流不斷擴大，而旅遊部分同樣亮眼，以今年1~10月份為例，赴泰的台灣人數便達到52萬之多。為了促進泰國旅遊事業，泰國政府也推出效期為6個月的多次入境旅遊簽證，

提供旅客更便捷的使用選擇。而泰國赴台旅客不斷成長，1~10月份之間便已超過去年來台總數，達到97,373人次，顯見雙方的密切交流。

韓國觀光公社MICE獎勵旅遊暨尾牙晚宴

頒發6大MICE送客破千業者 台韓市場持續升溫

撰文·攝影／王政



◀韓國觀光公社台北支社頒發2014~2015年MICE送客突破千人的感謝獎牌。（左起）五福旅遊總經理韓庭宇、永業旅行社董事長吳勳豐、東南旅遊東南亞部經理姜秋月、韓國觀光公社台北支社社長鄭益守、可樂旅遊副總經理萬麗香、喜鴻旅遊協理陳東隆、雄獅旅遊資深經理陳秀菱。

◀（前排左起）長榮航空客運本部營業部經理林耀熙、中華航空台北分公司行銷策劃部經理劉建倫、台北市旅行公會理事長吳志健、旅行業品質保障協會理事長許晉睿、韓國觀光公社台北支社社長鄭益守、旅行公會總管理處許錫哲、大韓航空台北分公司總經理金帝範、韓亞航空台北分公司總經理金洪秀；（後排左起）威航協理湯敦台、酷航航空業務行銷主任宮家瑤、國泰航空客運業務督導高法本、復興航空業務管理處經理顏公遠、五福旅遊總經理韓庭宇、永業旅行社董事長吳勳豐、東南旅遊東南亞部經理姜秋月、可樂旅遊副總經理萬麗香、喜鴻旅遊協理陳東隆、雄獅旅遊資深經理陳秀菱、德威航空台灣區總經理崔家棟、易斯達航空台北分公司支店長王君本、濟州航空總代理三上旅行社協理許元玲、釜山航空台北分公司總經理權敬敏。

為了提供同業能深刻了解更多關於MICE的相關資訊與補助方案，並且感謝同業在今年不畏辛勞的耕耘韓國市場，韓國觀光公社台北支社特別於12/1假君悅飯店舉辦「2015韓國觀光公社MICE獎勵旅遊暨尾牙晚宴」，並廣邀同業共襄盛舉，席間除了抽出眾多機票大獎外，更針對2014~2015年MICE送客突破千人的感謝獎牌。

韓國觀光公社台北支社社長鄭益守

表示，感謝同業對於推廣韓國獎勵旅遊協助良多，能一同攜手提升市場榮景。今年韓國觀光旅遊發展雖遭遇許多曲折，同時旅客數也相較去年減少，但在各界的全力支持下，逐漸地克服。值得一提的是，目前預計今年度韓國訪台的旅客，對比去年到10月份同期將有23%的增長，韓、台兩地全年互訪的旅客預期能和去年110萬人次相仿。

此外，隨著桃園機場的跑道即將正式

恢復正常營運，同時韓、台兩地航線大幅增加，預計雙方的人流將能夠大幅的成長；而台北支社也將為推廣台、韓的觀光交流加倍努力。鄭益守特別指出，雖然透過觀光提升訪韓人數成長很重要，但提升觀光旅遊的品質更是不能忽略，因此台北支社非常鼓勵並支援協助同業開發、推廣能提升旅客滿意度的高品質旅遊商品。也期望在未來的日子，能與同業持續合作，攜手加大台韓兩地旅遊市場的熱度。

太平洋島國際接待四川省培訓代表團

進軍陸客入境接待市場 強調高端、精緻、客製化服務

撰文·攝影／王政



▲(前排左起)四川省培訓中心主任任嘯、太平洋島國際旅行社董事長鄭貽、廣安市鄧小平故里旅遊區局長錢奇、台北市旅行公會副理事長丁萊；(後排左起)動靜文創集團董事長張建農、信心希望聯盟主席雷倩、亞太旅遊協會北京辦事處經理呂永梅、世新大學觀光學系主任王正平、台北市旅行公會大陸旅行主任委員陳秀美、太平洋島國際旅行社總經理雷均等嘉賓於11/28四川省旅遊局赴台灣業界培訓代表團歡迎晚宴合影。



▲四川省培訓中心主任任嘯表示感謝太平洋島國際旅行社的策劃與安排，讓團員此次行程能收穫甚多。



▲太平洋島國際旅行社總經理雷均。

業界耳熟能詳的太平洋島國際旅行社，不但是關島太平洋島度假村(簡稱關島PIC)的總代理，更是海島旅遊的專家，在長達20年的操作經驗烘托下，已成為同業銷售上的最佳選擇。

為了提供市場更多元的服務選擇，太平洋島國際正式進軍陸客來台接待市場，瞄準旅業培訓的旺盛需求，強調提供業界高端、精緻、客製化的全面服務。以接待11/28來台8天7夜的「四川省旅遊局赴台灣業界培訓代表團」為例，便在不同以往的行程規劃與安排下，成功打響太平洋島國際全面服務的名號，可說初試啼聲便一鳴驚人。

團員潛心向學值得讚賞 產官學合作搭建新交流平台

太平洋島國際旅行社總經理雷均表示，太平洋島國際期望提供更精緻的高端服務，因此將主力著重在旅遊產業教育培訓市場，以此次四川省旅遊局的培訓團為例，由於該省旅遊局相當重視旅遊產業的多元發展，期望透過此次來台的培訓、取經，作為日後發展四川旅遊產業的借鑑，因而特別與亞太旅遊協會北京辦事處(PATA)攜手合作舉辦此次高級管理人員研修班。

因此，太平洋島國際在策畫行程更加用心，除了安排團員特別前往世新大學進行2天半的培訓課程，更透過專家課



▲四川省旅遊局赴台灣業界培訓代表團特別拜訪台北市旅行公會。



▼太平洋島國際在策畫行程特別安排前交通部部長暨政治大學科技管理與智慧財產研究所教授葉匡時擔任授課導師精闢得為團員授課



▲四川省旅遊局赴台灣業界培訓代表團經過實地走訪與上課，親身了解台灣旅遊發展的優勢，作為日後發展四川省旅遊產業的借鑑。



▲亞太旅遊協會北京辦事處經理呂永梅表示未來將借助PATA的平台持續協助會員做目的地和人力資源培訓的工作。

堂教學、分組討論、實地探訪，以及與教授一對一的分享，期望讓學員能收穫滿滿。

雷均表示，為了加深團員的學習與知識的汲取，太平洋島國際特別安排前交通部部長暨政治大學科技管理與智慧財產研究所教授葉匡時、國家地理雜誌數位部經理黃聖杰、世新大學觀光學系主任王正平等6位業界專家擔任授課人員，精闢地為團員授課；搭配透過「地質組」、「文創組」、「觀光組」、「博物館」4大類的分組，讓團員實地走訪如松山文創園區、野柳地質公園、

101大樓等景點，將知識與親身探訪經驗相互結合。

最令雷均印象深刻的是，此次團員中共有8位四川省各縣市的旅遊局局長，以及20多位4A級以上的旅遊景區總字輩人物，雖說本身就已是經驗豐富的管理人才，但卻仍願放下身段、潛心向學。除了專心於課堂上的聆聽並積極發問外，隨著課程結束，更將繳交多達6千字的考察心得，把在台學習的內容與自身工作經驗結合，找尋出未來的發展規劃，撰寫成專業的心得報告，如此用心更顯難得。

雷均表示，此次為太平洋島國際承接的第1個大陸來台定制的培訓團體，期望透過此先例，能為兩岸旅遊產學交流建立全新的平台，創造雙贏的效果。而未來3年內，太平洋島國際也將成立專案部門，透過更精緻、高端、客製化的服務，提供市場更多元的教育培訓選擇。

百威旅遊

海南島熱銷中 暢旺聲勢直至過年 打造海南全面供應鏈 多元選擇滿足市場所需

產品包裝優勢

1. 華航包銷行列，充足機位最具保障。
2. 多元商品精彩紛呈，輕鬆囊括各類客群。
3. 4天輕旅行登場，少請2天假銷售更得利。

撰文·攝影／王政



▲百威旅遊大陸線經理胡明玲。



▲針對優美的海南島，百威旅遊推出最全面的商品選擇來滿足同業銷售需求。

看好海南島的龐大需求，多年來致力包裝優質神州商品的百威旅遊大陸線，推出完整的海南島商品選擇，由於精確掌握市場脈動、旅客喜好，對於同業銷售而言更加便利，輕鬆迎戰市場的旺盛需求。

百威旅遊大陸線經理胡明玲表示，海南島近幾年來硬體設施越來越完備、奢華，來自全球的各大連鎖飯店亦爭相進駐，包括亞特蘭提斯、索菲特、華爾道夫、Hard Rock、Ritz-Carlton、寶格麗等知名品牌都將陸續落成，讓整個海南島更加星光熠熠。因此自11月開始至隔年2月，便是海南島的旺季，觀光客從世界各地飛來齊聚於有「東方夏威夷」之稱的海南島。

由於身為華航海南島包銷業者的優勢加持，使得百威旅遊得以包裝出完整的商品供應鏈提供市場參考。以華航直飛三亞、海口的2大航點配搭，加上充足的機位作為後盾，百威因而建構出親民、中價、高端、Mini Tour等豐富選擇，全面滿足市場所需。

4天輕旅行登場 超優售價打造最強誘因

胡明玲表示，因應明年將進行大選緣

故，加上屆時大陸推出赴台縮額限制，華航採取階段性取消航班的策略，三亞部分由12/17~2016/1/14期間取消每週四、日航班；而海口部分則由12/16至2016/1/13取消海口每週三航班。

為了因應航班調度，百威也特別推出每週五出發、海口來回的「休閒海南4天」，不同於坊間為了讓商品售價更低，因而將行程住宿設定在準5的策略，百威特別安排旅客入住2晚的福朋喜來登，並打出同業售價僅需13,900元起並送小費的超強誘因；也因為天數較短，對於臨時有假期的旅客而言，僅需請週五與週一共2天，便可來趟海南島輕旅行，相當便利。

值得一提的是，由於日期有限，百威呼籲同業及早銷售，如1/1的團體已即將成團，不但售價僅需15,900元起，加上只要請假1天的優勢，相信更能吸引旅客，敬請同業踴躍銷售。

精彩行程任君挑選 過年搶先開紅盤

胡明玲表示，今年海南島銷售相當火熱，受惠於東南亞商品價格皆相較往年更高，間接使得旅客將目光將放在風情

不輸東南亞、售價卻更親民的海南島身上。也因此，海南島今年銷售相較於往年動得更快，以過往較難銷售的過年區間，百威目前僅剩2/4、11出發的5天商品，以及2/5出發的6天商品，敬請同業提早操作、以免向隅。

除了4天短天數的選擇外，百威也推出常規的5、6天選擇，以推出至今便銷售相當優異的「珍愛海南~大小洞天風情6天」為例，便將入住台灣旅客十分熟悉的艾美酒店，同時並暢遊電影「非誠勿擾2」的各大景點，包括走訪亞龍灣熱帶天堂森林公園，重現電影中男女主角的甜蜜片段；抑或是造訪擁有6公里海灘的石梅灣，感受連舒淇都讚嘆不已的優美風情，都是旅客絕佳的選擇。

「印象海南5天」中行程除了造訪中國唯一獼猴生態保育中心~猴島，百威更貼心升等1晚5星觀瀾湖度假酒店，享受舒適的住宿服務。在該度假酒店中，旅客不但可揮桿享受小白球運動的樂趣，還可體驗因火山爆發而形成的世界第一大火山溫泉池；搭配鄰近酒店便有12月中旬即將開幕、集美食、購物為一體的蘭桂坊，以及著名的馮小剛電影公社，都將給予到訪的旅客最全面的娛樂體驗。



HAINAI

More
Relax & Happy

海南 超有感!

走進電影「非誠勿擾2」中的詩意場景，
漫步在細緻迷人的白沙灘上，感受石梅灣純淨優美的一面!!



中華航空
CHINA AIRLINES

每週五班直飛 海南島

✈ 每週一、三、五飛 海口

✈ 每週四、日飛 三亞

| 推 | 薦 | 行 | 程 |

【新春猴禮遊】熱情海南島過大年
祈福5天(準5★酒店、無購物自費) **21,800** (含稅)起

2/4, 10, 11 出發

樂活海南~三亞休閒渡假風5天
(5★鳳凰島乙晚、下午茶、無購物) **15,800** (含稅)起

每周日出發

【新春猴禮遊】熱情海南島過大年
祈福6天(準5★酒店、無購物自費) **25,800** (含稅)起

2/5 出發

印象海南~南灣猴島采風5天
(升等5★觀瀾湖、火山溫泉、無購物) **17,800** (含稅)起

每周四出發

【送小費】休閒海南熱帶椰風4天
(福朋喜來登、下午茶、無購物) **13,900** (含稅)起

1/18, 15 2/19, 28 出發

玩轉海南~博鰲玉帶灘椰田古寨
苗情5天(海景房、無購物、雙點來回) **14,900** (含稅)起

每周三出發

【現金價】特惠海南大東海休閒5天
(無購物、海岸下午茶、溫泉魚療) **12,900** (含稅)起

每周日出發

珍愛海南~大小洞天風情6天
(升等5★艾美、BBQ吃到飽、無購物) **19,800** (含稅)起

每周五出發

海南超值GO~馮小剛電影公社椰田
古寨5天(海景下午茶、無購物) **12,900** (含稅)起

每周一起發

4人成行~嗨翻海口高爾夫Mini
Tour 5天(無購物、無自費) **38,800** (含稅)起

每周一起發



海旅會 華夏文明 薪火相傳 走入 寧夏 台灣

寧台一

隨著兩岸旅遊、文化交流日趨緊密，由海峽兩岸旅遊交流協會（簡稱海旅會）主辦的「華夏文明·薪火相傳」台灣高校師生遊學活動在寧夏成功舉行。此行邀請台灣暨南大學、醒吾科技大學、台中教育大學、澎湖科技大學、金門大學、正修科技大學、銘傳大學、台灣藝術大學等8所大學的師生及旅遊同業一行52人走入寧夏，進行交流與考察行程，進一步深入了解中華歷史文化、深度感受西北壯麗的山河美景。



▲此行還特別走進寧夏大學、北方民族大學，與寧夏當地學生互動。

透過寧夏回族自治區旅遊局積極安排與熱烈歡迎之下，參訪團考察了沙湖、沙坡頭、鎮北堡西部影城、水洞溝、西夏陵、須彌山石窟、黃河壇、青銅峽黃河大峽谷、賀蘭山岩畫、中華回鄉文化園等寧夏主要景區，台灣高校參訪團行程順利完美，師生們對寧夏的美景、美食都讚不絕口，更被濃厚的人情味感動不已。

此行還特別走進寧夏大學、北方民族大學，與寧夏當地學生互動，在寧夏大學人文學院，寧台兩地旅遊院系師生就旅遊發展形勢、教學經驗、學生就業、合作方向等議題深入交流分享，溫晉林教授更為台灣學生帶來了一堂精彩的觀摩課。

寧夏美景 讚不絕口

台灣師生們參訪團考察了眾多寧夏主要景區，台灣高校參訪團行程順利完美，師生們對寧夏的美景、美食都讚不絕口，更被濃厚的人情味感動不已。

兩地師生交流 相互學習成長

寧夏回族自治區旅遊局副巡視員李衛寧在出席歡迎儀式中表示，非常感謝海旅會將這樣有意義的活動安排在寧夏，也熱誠歡迎敬愛的老師和可愛的同學們來到寧夏。寧夏擁有淳樸熱情的人民，以及西北獨具特色的人文歷史和自然風光，相信在短短幾天的行程裡，肯定會讓大家愛上這片神奇土地。

台灣暨南大學楊明青教授也表示，台灣與寧夏旅遊業發展的良好形勢，造就了高校旅遊院系的蓬勃發展，希望今後能加強溝通，增進友誼，也歡迎寧夏學子到台灣深造與發展。

走進北方民族大學，現代化的教學設

施、優美的校園環境都令台灣師生驚艷，一堂精彩的中華武術觀摩課和一場民族特色濃郁的文藝演出給師生們留下了深刻而美好的回憶。

楊明青強調，尤其北方民族大學的50位學生與台灣學生手拉手結成對子的那一刻，兩岸青年一代「血濃於水」的情感得到了昇華，同學們在一起開展了豐富多彩的團隊活動，短短的半天時間結下了深厚的友誼，臨別時依依不捨的鏡頭讓人感動。

「最開心遊學活動」 師生一致讚嘆寧夏之美

考察行程結束的前夜，寧夏下起瑞雪，師生們紛紛讚嘆：「原來寧夏的冬天也如此美麗，回去後一定多多推廣寧





高校師生盛讚「絲路驛站·神奇寧夏」

家親 年輕世代情牽寧夏 攜手向未來



▲由海旅會主辦的「華夏文明·薪火相傳」台灣高校師生遊學活動在寧夏成功舉行。



▲同學們在一起開展了豐富多彩的團隊活動，短短的半天時間結下了深厚的友誼。



▲北方民族大學的50位學生與台灣學生手拉手結成對子的那一刻，兩岸青年一代「血濃於水」的情感得到了昇華。

夏。」參加過5次遊學活動的吳佩樺同學更說：「寧夏之行是最開心的一次，在這裡不僅留下了同學們歡樂的足跡，更重要的是我們在寧夏有了自己的小伙伴。」

而海旅會高雄辦事處秘書黃鈺婷對寧夏的旅遊資源讚嘆不已，尤其是

「廁所革命」成效顯著，非常值得向台灣旅遊業界宣傳推廣。

時值初冬季節，天氣轉冷，卻阻擋不了師生們的熱情，在這短短7天之間，一路的歡笑聲，傳遞出台灣師生對寧夏的熱愛與著迷。古老的黃河文化、雄渾的大漠風光、磅礴的長城文

化、神秘的西夏古韻、濃郁的回鄉風情、悠遠的絲綢之路等豐富又獨具特色的旅遊資源，讓師生們流連忘返，「華夏文明·薪火相傳」圓滿成功！





熱 · 情 · 南 · 歐

西班牙

經典
10天

NET **54,900** 起

出發日期 | 1/2.16.21.23.28.30
2/20.25.27 3/5.10.12.19



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02)
7702-2088

台中 (04)
2326-7288

高雄 (07)
215-8588

友泰國際旅行社 交觀綜2175 品保北1605